Amigoe

100STE JAARGANG – No.: 37

DINSDAG 15 FEBRUARI 1983

## Vandaag

* Anti-Bouterse groep naar VN-conferentie p.1.
* Meer groepen in Bonaire-carnaval p.2.
* Onderlinge verdeeldheid in oudercommissie RC p.3.
* Oud-gedeputeerde Metry: serieus gewerkt aan begroting p.3.
* Vervuiling Aruba als probleem erkend p.5.
* Brazilië Zuidamerikaans kampioen jeugdvoetbal p.7.



FAROE METRY (DP) .....grondig......

ZAMBRANO VELASCO: "ONRECHTVAARDIG TEGENGEWERKT"

### Guyana houdt toetreding tegen

# Venezuela wil niet meer bij Niet Gebonden landen

**CARACAS – Venezuela heeft besloten zijn lidmaatschapsaanvraag voor de toetreding tot de Beweging van nietgebonden landen, in te trekken. In een brief die minister Zambrano Velasco van Buitenland-se Zaken schreef aan Cuba's ambassadeur bij de Verenigde Naties, Raul Roa, maakte Venezuela het besluit bekend. Cuba beheert momenteel het presidium van de Beweging van de niet-gebonden landen. Venezuela zegt in het schrijven, dat Guyana onaanvaardbare voorwaarden stelt voor toetreding tot de beweging. Venezuela, aldus de brief, kan niet ingaan op de wens van Guyana een schriftelijke overeenkomst aan te gaan over het grensgebied tussen beide landen.**

De toetreding van Venezuela dient te worden aanvaard met algemene stemmen. Omdat Guyana weigert zijn goedkeuring te hechten aan de Venezolaanse aanvraag, kan Guyana Venezuela buiten de beweging houden. Althans als volwaardig lid. Venezuela is namelijk al geruime tijd waarnemer van de beweging van niet-gebonden landen.

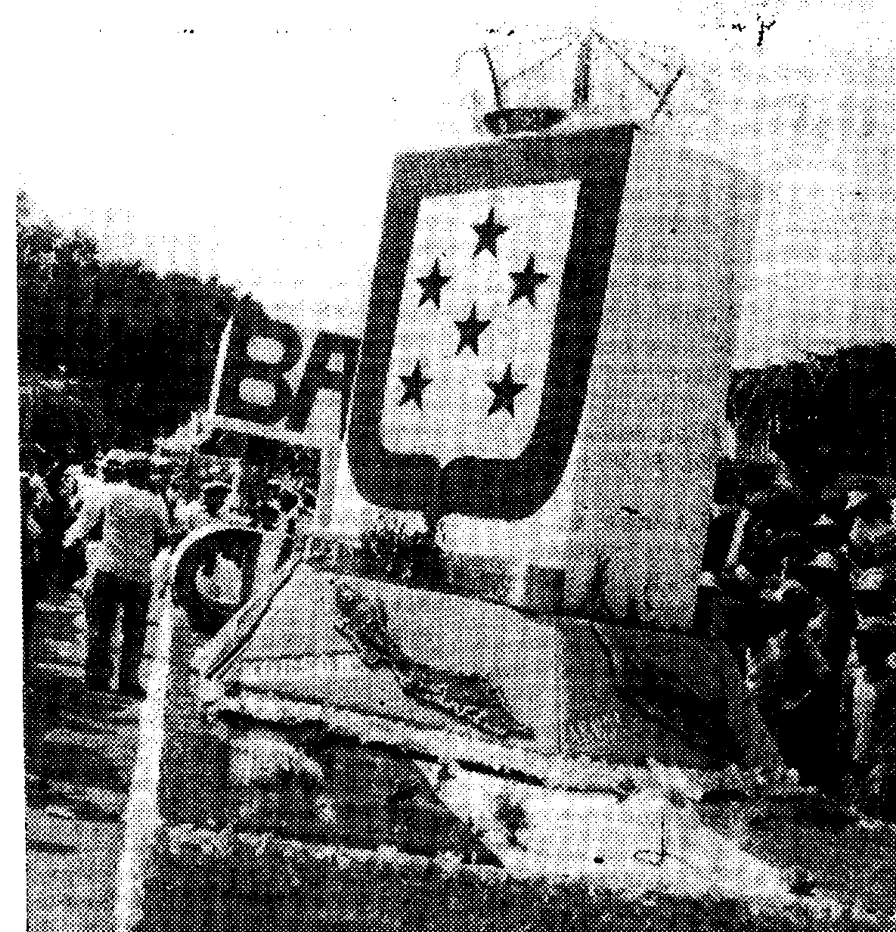
In het schrijven van Zambrano Velasco wordt verder opgemerkt dat "Venezuela een groot voorvechter is van de beginselen van de beweging van de niet-gebonden landen. De toetreding van Venezuela is vanaf het begin op onrechtvaardige gronden tegengewerkt door Guyana, die – met veronachtzaming van de principes van de beweging – een onjuist gebruik maakt van de bestaande regeling van unanimiteit bij de toelating van nieuwe leden. Aldus het schrijven van de Venezolaanse regering.

De wens om tot de niet-gebonden landen toe te treden, ontstond bij Venezuela tijdens de Malvinas-oorlog, toen Argentinie zeer sterk werd gesteund in zijn strijd tegen Groot-Brittannie. Vooral Cuba juichte het toe, dat Venezuela zich wilde aansluiten en zag dit als een mogelijke toenadering tot Caracas in het opnieuw vestigen van diplomatieke relaties.

Het Venezolaanse besluit de lidmaatschapsaanvraag in te trekken als gevolg van de Guyanese oppositie, is een hernieuwd bewijs van de spanningen, die er tussen beide landen bestaan over het Essequibo-gebied, dat 150.000 vierkante kilometers beslaat (twee-derde van het totale oppervlak van Guyana) en door Venezuela wordt opgeeist.

Een groot aantal Latijnsamerikaanse, Afrikaanse en Aziatische landen was voorstander van de toetreding van Venezuela tot de beweging van niet-gebonden landen. Het in Caracas verschijnende dagblad "El Universal" meldde, dat de beslissing om de toetredingsaanvraag in te trekken ook was genomen, omdat enkele van deze landen Venezuela hadden voorgesteld te trachten met Guyana tot een akkoord te komen over het Essequibo-gebied.





*WILLEMSTAD – Op de fotocombinatie beelden van de Karnavals parades die afgelopen zondag werden gehouden op de drie Benedenwindse eilanden. De Aruba Cactus Fantasy van de groep uit Savaneta is dit jaar het beste voor de dag gekomen. Vier top prijzen, waaronder groep van het jaar en praalwagen van het jaar.*

*Een van de meest indrukwekkende onderdelen van het Bonaireaanse Karnaval was de goed afgewerkte Eifeltoren. Voor wat betreft de Curacaose Karnavalsviering, die vanavond zijn sluiting zal meemaken met de verbranding van "Rei Momo" was het embleem van de groep Estreno di Pikete dat het wapen van de Antillen (zie foto) voorstelde, één van de mooiste onderdelen. Voor wat afwerking en nauwkeurigheid betreft zal de groep Globo beslist niet uit de prijzen vallen, met hun uitstekende praalwagen. Voor een fotoreportage van de Karnavalsviering op Curacao en Aruba, zie elders in deze editie.*

## Mentaliteitskwestie

DE AANPAK VAN "uitwassen" in de maatschappij moet het streven zijn van alle rechtgeaarde burgers. Daar vallen de "journalistieke uitwassen" ook onder en daar doet de persvrijheid (vrijheid van drukpers en het recht op een vrije meningsuiting) niets aan af. Uitwassen zijn uitwassen en moeten daarom bestreden worden met de geeigende middelen.

Het is een verkeerde vorm van eenheids-betrachting omwille van de solidariteit collega-journalisten de hand boven het hoofd te houden die keer op keer over de schreef gaan om wie weet wat voor belangen allemaal te dienen. Een voorbeeld uit de reeks journalistieke uitwassen, waar menigeen in de gemeenschap zich druk over maakt, is vrijdag door de rechter aangepakt.

De heer Leonel Wilson, hoofd van de Bewakingsdienst op het vliegveld, voelde zich gegriefd naar aanleiding van een groot opgeblazen artikel in het dagblad Ultimo Noticia. Hij liet het er niet bij zitten en had er geld en energie voor over om de onwaarheden, die er geschreven waren tegen zijn persoon, gerectificeerd te krijgen. Rechter Van Dijk beoordeelde de zaak en veroordeelde het blad tot een rectificatie zaterdag op de voorpagina.

Het zou een blijk van naiviteit zijn te denken dat de redactie van dat blad het zondermeer zou laten bij de plaatsing van de rectificatie op straffe van een dwangsom van tien mille voor elke dag dat dat zou worden nagelaten. Uitwas wordt op uitwas geplaatst. De rechtzetting wordt in een zodanige context geplaatst dat aan de kracht ervan afbreuk wordt gedaan voor "face-safing", hetgeen mogelijk is door een eigenzinnig gebruik van de benodigde productie-middelen. Degene die zich daardoor gedupeerd voelt zal opnieuw geld op tafel moeten leggen en een boel energie ervoor over moeten hebben om zich alsnog tegen dit soort verwerpelijke journalistieke daden te verweren.

Het zijn dit soort voorvallen die maken dat er grote vraagtekens gezet worden niet bij de democratische vrijheden an sich, maar wel bij de wijze waarop bepaalde kringen gebruik (vooral misbruik) denken te kunnen maken van die vrijheden.

Al diegenen die zich de laatste tijd zo sterk hebben gemaakt voor de bestaande regelingen, moeten maar eens komen uitleggen hoe zij aankijken tegen dit soort uitwassen waar kennelijk geen kruid tegen gewassen is, niettegenstaande alle mooie bepalingen daaromtrent in het Burgerlijk Wetboek en het Wetboek van Strafrecht. Hier kleeft een mentaliteitskwestie aan en ook gooit De Pers op deze wijze op den duur zijn eigen ruiten in.

### Latijns-Amerika ontevreden

# Nadelen in handel met rijke landen

**CARTAGENA, COLOMBIA – Delegaties uit 32 Latijns-Amerikaanse en Caribische landen zullen vanaf maandag aanstaande bijeenzijn in Cartagena in Colombia, om een gemeenschappelijk regionaal standpunt te bepalen voor de in juni in Belgrado, Joegoslavie te houden, zesde UNCTAD-conferentie van de Verenigde Naties over "Handel en Ontwikkeling".**

De conferentie in Cartagena begint maandag op technisch niveau om op 26 november verder te gaan met ministerieel overleg. Verwacht wordt, dat de meeste van de 26 lidlanden van de SELA (Sistema Economico Latino-Americano) en de zes Engelssprekende landen in het Caribisch gebied, hun ministers van Buitenlandse of Economische Zaken naar de bijeenkomst zullen afvaardigen.

Gustavo Londono, directeur van INCOMEX, het Colombiaans Instituut voor Handelsbevordering, zei, dat de besprekingen zich zullen toespitsen op de ernstige economische ongelijkheid, die er bestaat tussen de minder-ontwikkelde landen en de geindustrialiseerde landen, op het stuk van de wederzijdse handel. "Latijns-Amerika moet telkens grotere hoeveelheden koffie, suiker, tin of koper verkopen aan de ontwikkelde landen voor hetzelfde pakket importproducten uit deze zelfde rijke landen", zo verklaarde Londono.

Sedert 1964 heeft de UNCTAD vijf bijeenkomsten gehouden op hoog niveau, ter bespreking van een rechtvaardiger economische wereldorde. Hierbij werd vooral aandacht geschonken aan het verkrijgen van betere handelsconcities voor de minder-ontwikkelde wereld, met name ten aanzien van de export naar de geindustrialiseerde wereld.

Op de conferentie in Cartagena zal de Colombiaanse president Betancur het woord voeren tijdens de openingsplechtigheid.

## 65 Doden bij hotelbrand

TURIJN – Bij een bioscoopbrand in de Italiaanse stad Turijn zijn 65 mensen om het leven gekomen. De meesten werden vertrapt of stierven door verstikking. Volgens overlevenden waren de drie grote uitgangen van de bioscoop gesloten, toen de brand uitbrak. De brandweer deelde echter mee, dat de deuren weliswaar dicht waren, maar niet gesloten. De plaatselijke politie achtte evenwel voldoende aanleiding aanwezig om de directeur van de bioscoop, de 51-jarige Raimondo Capella, te arresteren op beschuldiging van meervoudige schuld aan moord en verontachtzaming van de veiligheidswetten. De autoriteiten van Turijn hebben twee dagen rouw afgekondigd en gedurende deze tijd de sluiting gelast van alle bioscopen.

## Vredesprijs voor Mgr. Camara

TOKIO/VATICAANSTAD – De aartsbisschop van Olinda en Recife in Brazilie, mgr Helder Pessoa Camara, is de eerste ontvanger van een vredesprijs ingesteld door een particuliere religieuze sekte in Japan.

De vredesstichting "Niwano", verbonden aan een neo-religieuze sekte, deelde in een in Tokio uitgegeven en door het Vaticaan bevestigde bekendmaking mee, dat de 74-jarige Camara was gekozen om zijn toewijding aan het verheffen van het lot van de armen en zwakken.

Monseigneur Camara zal de prijs, die bestaat uit een penning en een bedrag aan geld van ruim 140.000 gulden, op 7 april in Tokio in ontvangst nemen.

De stichting Niwano is in 1978 opgericht ter herdenking van de 40e verjaardag van Rissho Kosei-Kai, een van de grote neo-Boeddhistische religieuze organisaties in Japan. De sekte zegt 5.300.000 leden te hebben en afdelingen in Los Angeles, San Francisco, New York, Honolooe, Sao Paulo en Seoel.

NEW YORK – De zware sneeuwstorm, die de Amerikaanse Oostkust in het weekeinde heeft getroffen, heeft aan zeker 69 mensen het leven gekost. Van de slachtoffers kwamen 24 om door de storm op zee. Zij behoorden tot de bemanning van een op de Atlantische Oceaan gezonken kolenvrachtschip. Er worden nog negen bemanningsleden vermist.

### In Zuid-Afrika

# Voortbestaan Raad van kerken in gevaar

JOHANNESBURG – Er dreigt een nieuwe crisis in de sinds jaren groeiende confrontatie tussen de regeringen en de meerderheid van de Christelijke Kerken in Zuid-Afrika. Het hoofd van de Veiligheidspolitie, Luitenant-Generaal Johan Coetzee, wil namelijk buitenlandse hulpverlening aan de Zuidafrikaanse Raad Van Kerken SACC) verbieden. Omdat de Raad voor meer dan 80 procent van die hulp bestaat zou een dergelijke maatregel betekenen dat de Raad ten dode is opgeschreven.

Coetzee deed een regeringscommissie die de financien van de SACC onderzoekt het voorstel rechtstreekse en indirecte hulp uit het buitenland aan de Raad voortaan te verbieden. Hij wil namelijk dat de SACC tot "besmette organisatie" wordt bestempeld welke in Zuid-Afrika bij de wet geen geld uit het buitenland mag aannemen.

Als reden voor het voorstel zei Coetzee dat de SACC en vooral zijn Secretaris-Generaal, bisschop Desmond Tutu, "geheime banden" met het verboden Afrikaans Nationaal Congres (ANC) onderhoudt en diens doel, omverwerping van het apartheidsbewind, steunt. Bovendien zou het verbod nodig zijn "om de Zuidafrikaanse bevolking van politieke invloed van buitenaf te bevrijden". Bij de SACC zijn 24 Protestante Kerken met ongeveer veertien miljoen meest zwarte leden aangesloten.

Tutu en zijn medestanders roepen onder meer buitenlandse investeerders op hun geld uit Zuid-Afrika terug te trekken, teneinde het apartheidsbewind tot concessies tegenover de zwarte meerderheid te bewegen.

Ze gebruikten daarbij een "kunstig woordenspel" omdat volgens het Zuidafrikaanse recht oproepen van die strekking verboden zijn.

Coetzee vond verder dat de Raad van Kerken ANC-mensen van hun beste kant belichten zonder enige kritiek op gewelddadige acties van de "zogenaamde bevrijdingsbewegingen". Hij wil verder nagaan of organisaties die buitenlandse hulp ontvangen en die voor politieke doeleinden gebruiken, onder toezicht gesteld kunnen worden.



## Recordreis Britse Vorstin

LONDEN – Koningin Elizabeth van Groot-Brittannie is zondag begonnen aan de omvangrijkste reis naar het Westelijk Halfrond, die een Britse Vorst ooit heeft ondernomen. De reis duurt een maand, gaat naar vijf landen en is volgepropt met officiele verplichtingen en prive-ontspanning. De Koningin, die wordt vergezeld door haar Gemaal Prins Philip, vertrok per vliegtuig naar haar eerste pleisterplaats Jamaica. Het vertrek werd om onbekende redenen een kwartier vertraagd.

Het langste deel van de reis speelt zich af in de Verenigde Staten en valt tussen 26 februari en 7 maart. Elizabeth en haar echtgenoot zullen er een dag te gast zijn op het verblijf in Californie van president en Nancy Reagan.

# Anti-Bouterse groep naar VN-conferentie

**DEN HAAG – Twee leden van de Bevrijdingsraad van Suriname zijn naar Geneve vertrokken in verband met de vergadering van de Mensenrechtencommissie van de Verenigde Naties. De Bevrijdingsraad van Suriname kan geen officiele contacten onderhouden met de delegaties van de in Geneve aanwezige landen, omdat zij geen land vertegenwoordigt. "Belangrijk is, dat onze boodschap overkomt en dat zullen we zonder emoties en zo nuchter mogelijk doen", aldus verklaarde de Surinaamse oud-ambassadeur Sewradjsingh, lid van de Bevrijdingsraad.**

Hij heeft de Oegandees Olara Otuhu, voorzitter van de Mensenrechtencommissie van de Verenigde Naties op de hoogte gesteld van de komst van de Surinaamse afvaardiging. De twee leden van de Bevrijdingsraad, die inmiddels naar Geneve zijn vertrokken, zijn Sewradjsingh en de journalist Fred Marte.

Een ander lid van de Bevrijdingsraad, Edgar Wijngaarde, zal binnenkort naar Colombia vertrekken om de regering van dit land op de hoogte te brengen van de in Suriname heersende terreur. Edgar Wijngaarde was, tot aan zijn vertrek uit Suriname eind december vorig jaar, consul van Colombia in Paramaribo.

Een eventuele veroordeling van het regime-Bouterse door de VN-Mensenrechtencommissie, zal internationaal een grote klap zijn voor het huidige bewind in Suriname. In Paramaribo heerst al grote ongerustheid en ontstemming over het door Nederland verspreide memorandum, waarin het regime-Bouterse "terreur en onderdrukking" wordt aangesmeerd. De Surinaamse regering heeft in dit verband gesproken van een "onvriendelijke daad van Nederland".

In Amsterdam heeft intussen een gesprek plaatsgehad tussen de Bevrijdingsraad en de Nederlandse organisatie JOVD, de onafhankelijke organisatie van liberale jongeren. Na afloop van het gesprek waarbij voorzitter Chin A Sen van de Bevrijdingsraad aanwezig was, maakte de JOVD bekend, dat Nederland niet passief mag blijven toezien bij de schendingen van mensenrechten in Suriname, zeker niet "gezien de grofheid en grootschaligheid" waarmee het regime-Bouterse deze schendingen bedrijft. "De Nederlandse pogingen om tot een veroordeling van het Surinaamse schrikbewind te komen, zijn niet meer dan een stap in de goede richting", aldus de JOVD, die er nog voor pleitte, dat de Surinaamse Bevrijdingsraad niet alleen morele maar ook financiele steun verdient vanuit de Nederlandse samenleving. De financiele steun is nu nog beslist onvoldoende, zo maakte het JOVD bekend.

**STOCKHOLM – De Cubaanse leider, Fidel Castro, heeft een officiele uitnodiging aanvaard voor een bezoek aan Zweden, zo heeft de Zweedse Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken, Pierre Schori, maandag bekendgemaakt.** Er is nog geen datum afgesproken. Het zal Castro's eerste bezoek aan een Westeuropees land worden.

Schori is persoonlijk bevriend met Castro en heeft hem uitgenodigd tijdens een recent bezoek aan Cuba en enkele Middenamerikaanse landen.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: F. H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor; tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel: 2222

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v. tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000 Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.


## CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao)

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Perret Gentil, tel.: 70096 of zuster Martis, tel.: 613563.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.
BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Central, tel.: 23281;
Punda: Brievengat, tel.: 79567.

★ ★ ★

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Tera Corra naar Lagoen t/o publieke telefoon; 10.45-12.00 uur te Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 13.00-15.30 uur Westpunt t/o restaurant Christiaan.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciensteesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur-Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Beyond that door* (suspense, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).

GOLDEN DRIVE-IN
geen voorstelling.

★ ★ ★

TELECURACAO: 16.30 Flintstone; 17.00 Scooby and Scrappy-Doo; 17.50 three stooges; 18.00 the muppet show; 18.30 kushina di oro; 18.45 telenovela: Dancin' Days; 19.30 Sanford & son; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 uitzending carnaval.

## BONAIRE AGENDA

**POLITIE: 8000**
**BRANDWEER: 8222**
**TAXICENTRALE: 8845**
**HOSPITAAL: 8900**

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-12.00 uur. Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur-Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand-Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag-Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

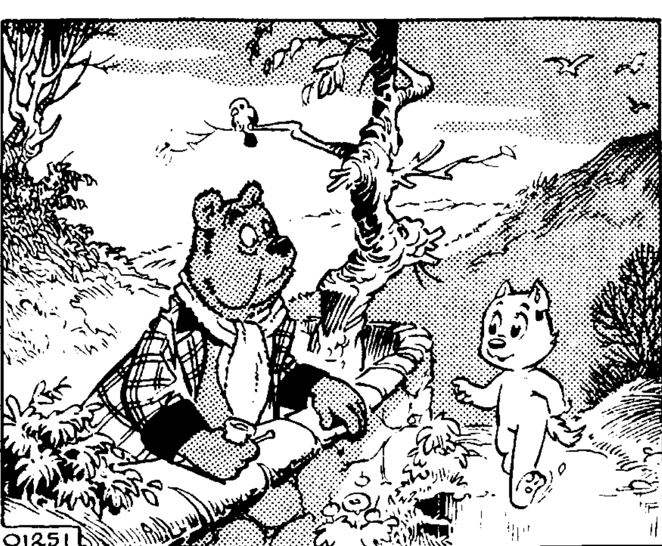
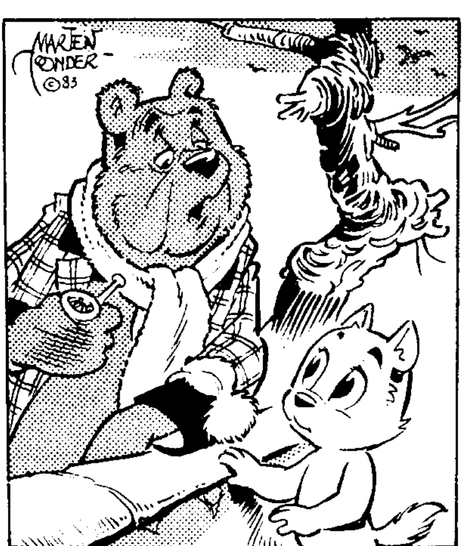
KERKDIENSTEN
**Sint Bernardusker k Kralendijk**

**Coromotokerk Antriol**
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
**Ludovicuskerk Rincon**
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.

# RTC-delegatie van Bonaire

KRALENDIJK — Vrijdagmiddag werd in de eilandsraad de delegatie samengesteld die in maart Bonaire zal vertegenwoordigen bij de Ronde Tafel Conferentie (RTC) in Den Haag. Voor de UPB nemen deel C.H.Statia als delegatieleider, gedeputeerde R.T.Booi en Statenlid H.S.Wout. Voor de UPB gaan mee de heren J.E.Abraham en S.G.Soliana. De delegatie wordt aangevuld met de beide adviseurs mr F.Goedgedrag en mr G.Soliana.

# Heer Bommel en de Spalt


01251 — Toen hij zijn naam hoorde roepen, keek heer Bommel zoekend rond, totdat hij Tom Poes van de andere kant zag naderen.
"Ik heb een paar rare ontmoetingen gehad, heer Ollie," zei die. "Eerst met..." "Daar ben je dan eindelijk!" riep de aangesprokene uit. "Ik heb je juist nodig, want ik sta met mijn voorvaderlijk slot voor een duister dal in mijn bestaan, dat elk ogenblik dicht kan klappen als ik geen stappen neem. Maar Doddeltje zegt, dat ik al mijn gaven voor me houd omdat ik veel te bescheiden ben, zodat ik niet weet wat ik moet doen."
"Hm, dat is moeilijk," gaf Tom Poes toe. "Maar weet u wie ik tegen kwam? Pieps? Die heeft zijn ontslag genomen en is op weg naar Akel om..." "Dat weet ik; dat weet ik," onderbrak heer Bommel hem ongeduldig. "De professor zit achter hem aan wegens de diefstal van een haakijzer. Je moet me niet steeds in de rede vallen, want de t stand is ernstig, jonge vriend!
Het gaat om een plaats in het oosten, die Akel heet, en die mij al wil afnemen omdat mijn schaal te groot is." Daarop vertelde hij korte trekken wat de ambtenaar Dorknoper hem gezegd had, en besloot: "Ik kan dat natuurlijk niet laten passeren, zodat ik onm dellijk naar de stad moet om hulp te halen bij de burgemeester, toch weer niets kan doen. Of weet jij misschien iets beters?"
Dat wist Tom Poes niet, en zo waren ze even later op weg na Rommeldam. Onder het rijden kreeg heer Ollie het verhaal van h onzichtbare ventje onder de stenen te horen. Maar hij was zo ve diept in zijn eigen zorgen, dat het de vraag is, of hij er iets van b greep.





# Elf inbraken in carnavalsdrukte

WILLEMSTAD — Voor wat inbraken betreft was het het afgelopen weekeinde relatief rustig. Er is tot nu toe angifte gedaan van elf inbraken tijdens de carnavalsdrukte, onder andere bij Seru Fortuna waar uit een huis een kleuren tv gestolen is. Uit een ander huis probeerde men met een "deposit-bag" te ontsnappen. In de tas zat 13.000 gulden. De tas werd met het geld er nog in aangetroffen in de tuin van een ander huis verderop. De dieven werden blijkbaar in hun vlucht gestoord en zagen zich gedwongen de tas achter te laten.

# Statia (UPB) twijfelt aan POB-alternatief

KRALENDIJK — Volgens de fractievoorzitter van de UPB Papa Statia, zullen ongeveer 6000 kiezers stemgerechtigd zijn bij de eilandsraadsverkiezingen in april. De heer Statia verwacht echter dat slechts 5000 mensen gebruik van dit stemrecht zullen maken. De heer Statia heeft de situatie geanaliseerd.

Hij vermoedt dat er een enthousiaste groep bestaat die zeker gaat stemmen. Volgens de heer Statia is er een tweede groep die inderdaad bezorgd is over de gang van zaken en ook aan hun burgerplichten zullen voldoen. Een kleinere groep dan zal weinig geïnteresseerd zijn in de verkiezing en niet gaan stemmen, omdat ze toch niet weten welke partij ze moeten kiezen. Papa Statia wijst er echter wel op, dat de komende verkiezing uitermate belangrijk is voor de Antillen in het algemeen, maar voor Bonaire in het bijzonder. Er zullen immers wijzigingen kunnen komen op staatkundig, financieel en economisch terrein, aldus de heer Statia die daaraan toevoegt dat ook elk onderwerp uitgebreid besproken zal moeten worden. Daarom, aldus Statia zal Bonaire een eilandsraad en een BC moeten hebben dat uit serieuze mensen bestaat, die niet alleen capabel zijn, maar ook ervaring hebben, zodat het eilandgebied zich niet in een avontuur zal gaan storten.

Aan deze komende verkiezing, aldus Statia zullen drie partijen deelnemen: de Union Patriotico Bonairiano (UPB), de Partido Democratico Bonairiano (PDB) en de Partido Obrero Bonairiano (POB). Van de POB kan Statia volgens zijn verklaring nog weinig zeggen omdat die lijst nog werkelijkheid moet worden, maar dat neemt niet weg, dat Papa Statia nu reeds zijn twijfels uitspreekt over het feit of de POB wel een alternatief kan zijn. Volgens de heer Statia is het bovendien sterk te betwijfelen of de POB wel 550 stemmen zal weten te behalen die recht geven op een zetel in de eilandsraad. In geval deze kiesdeler niet gehaald wordt, aldus de fractievoorzitter van de UPB dan betekent dat een verlies van stemmen en dat is een schade voor een tijd waarin zulke vergaande beslissingen genomen moeten worden.






# Carnaval: meer groepen en veel enthousiasme

KRALENDIJK — Veel enthousiasme en meer groepen dan ooit kenmerkte de grote carnavalsoptocht die zondagmiddag in de straten van Kralendijk gehouden werd. Er waren veel toeschouwers en zeer veel toeristen, vooral Venezolanen, die de vlot doortrekkende optocht met redelijk veel muziek zagen passeren.

Hoewel er vrij wel geen wagens in de optocht waren bleek er grote aandacht besteed te zijn aan de kostuums van de deelnemende groepen, onder wie de groepen Paradise, Huwelijk en Ambiente wel de eerste plaats mochten innemen. De bekende carnavalsvereniging Sasenbe beeldde ditmaal de brandweer uit en had daarvoor dan ook een ludieke brandweerwagen ontworpen. De groep was aanmerkelijk kleiner dan voorgaande jaren, maar dat zal ook wel liggen aan het feit, dat vele Sasenbe leden zich aa_ sloten hadden bij de groep van Paradise.

Behalve de dertien groepen hadden zich dit jaar ook 7 individuelen ingeschreven; zij zijn vooral degenen, die avond aan avond gewerkt hebben aan hun uitmonstering. In de groep van Paradise liep ook voor de eerste maal Cai Marsera mee, die jarenlang voorzitter is geweest van de carnavalsvereniging, maar nu zijn werkzaamheden heeft overgedragen en zelf uitbundig kon genieten van de carnavalspret. Ook statenlid Wout liet zich niet onbetuigd in de groep Matrimonio.

Een uitstekende optocht die vele kijkers en deelnemers een hoop plezier heeft gegeven. De deelnemende groepen waren Grupo Alicio met 30 deelnemers; Ban pasa pret (25); Ambiente (54), Ban Cana (30); The Wings (14) met zeer mooie kostuums; Pikete (25); Brandweer (65); Nos Cosecha (30); Paradise (60); De vier Azen (5); Ban Gosa (23); Sneeuwwitje en de 35 dwergen; Nobo (40); Bistro des Amis met een uitstekend gebouwde Eifeltoren persoonlijk gefundeerd door Hecky.

In Rincon en in Kralendijk verliep alles uitstekend; de politie had het gemakkelijk, zij het dat er toch eenmaal ingegrepen moest worden toen de gemoederen enigszins verhit raakten.



# VERZOEK OM NIEUWE VERGADERING AFGEWEZEN

## Groep eist aftreden voorzitter

# Oudercommissie RC onderling verdeeld

**WILLEMSTAD — Een controverse is momenteel gaande in de oudercommissie van het Radulphus College rond de persoon van voorzitter Theo Domhoff. Verschillende bestuursleden eisen het aftreden van Domhoff van wie, na zijn verkiezing tot voorzitter, is gebleken dat hij niet-katholiek is, lid is van een vrijmetselaarsgenootschap en op de koop toe deel uit maakt van de Vereniging voor Protestants Christelijk Onderwijs (VPCO). Een verzoek van verschillende leden om een nieuwe vergadering op te roepen is door het dagelijks bestuur van de oudercommissie afgewezen.**

Op de algemene jaarvergadering van 25 oktober vorig jaar werden 18 nieuwe leden van de oudercommissie gekozen. In een vergadering op 8 november werd een dagelijks bestuur gekozen, bestaande uit Theo Domhoff als voorzitter, Eduardo Cova vice-voorzitter, F. van de Meerakker secretaris en mevrouw A. Morrees penningmeesteresse. Tijdens de verkiezing zijn Domhoff en mevrouw Gladys van Dal voorgesteld als kandidaten voor het voorzitterschap. Domhoff kreeg 18 stemmen en mevrouw Van Dal 17. Mevrouw Van Dal had, naar zij aan de Amigoe uitlegde, uit democratie gekozen voor Theo Domhoff. "Ik vond het niet democratisch om op me zelf te stemmen", zei ze.

Toen de stemming voorbij was, ging er een lijst rond waarop de bestuursleden moesten invullen van welk geloof ze waren en daarbij kwam aan het licht dat Domhoff geen katholiek was. Dit leidde tot onmiddellijk verzet van enkele commissieleden die vonden dat Domhoff hun voor de gek had gehouden. "In protestantse organisaties krijgt een roomskatholiek geen zitting omdat hij niet voor het protestantse geloof kan opkomen. Hoe is het mogelijk dat een protestant wel kan opkomen voor het katholieke geloof", vroeg Gladys van Dal zich af.

Mevrouw Van Dal legde uit dat enkele ontevreden leden in een bestuursvergadering van december aan Domhoff hadden voorgesteld om af te treden. [illegible] dit door Domhoff ... die hem steunden als ... "was afgewezen.

niet juist om nu, midden in het schooljaar met de lustrumviering van de school voor de boeg, een polariserende situatie te gaan scheppen. Hij vindt dat de hele commissie maar moet aftreden en dat er een geheel nieuwe commissie moet worden gekozen. Volgens Meuter was het zover gekomen dat Europese Nederlanders zijn gekozen in een oudercommissie, waarvan het gros van de kinderen Antilliaan is, omdat Antilliaanse ouders zelf vaak niet mondig genoeg zijn.

"Men is vaak bang om openlijk in discussie te treden met een of meer leraren uit vrees dat de kinderen hierdoor de dupe worden", verklaarde Meuter. "Aan de andere kant zijn Europeanen meer gewend aan het systeem van oudercommissies en zijn ze ook minder bang om op de voorgrond te treden".

De rector van het Radulphus College, Eric van der Hoeven, deelde ook de mening dat de voorzitter van de oudercommissie van zijn school bij voorkeur een Roomskatholiek moet zijn. "Gezien de problemen", zei Van der Hoeven, "zou de voorzitter er goed aan doen een mogelijk ontslag in beraad te nemen". Van der Hoeven vindt er echter direct aan toe dat het probleem er een is van de ouders zelf en dat er geen mogelijkheid is dat noch de directie van de school noch het RK Centraal Schoolbestuur daarbij zullen kunnen ingrijpen in de oudercommissie.

Ondertussen heeft een van de leden van de oudercommissie, Oscar Day, zich uit de commissie teruggetrokken als bewijs van ontevredenheid met het voorzitterschap van Domhoff.

**OUWE KOEK**

Domhoff zelf vindt dat er niets aan de hand is. Hij bestempelde de verklaringen van leden die hun ontevredenheid hadden betuigd als "ouwe koek" en zei dat alle meningsverschillen die er waren rond zijn persoon als voorzitter, al sinds vorig jaar waren opgelost. Sinds 8 november zijn er twee vergaderingen gehouden en in die vergaderingen is niets gebeurd waaruit bleek dat er ontevredenheid was onder de leden, zei Domhoff. "Er is absoluut niets meer aan de hand", verklaarde Domhoff. Domhoff zei ook niets te weten van een eventueel verzoek van bepaalde leden om een nieuwe vergadering te houden om een nieuw bestuur te kiezen. "Er kunnen best een of twee zijn die het persoonlijk niet helemaal eens zijn met de gang van zaken maar in een democratie moeten zij de mening van de meerderheid respecteren", aldus Theo Domhoff.

**[illegible]ANT**

... ander bestuurslid, vice-voorzitter Eduardo Cova, zei ... Domhoff, door toch aan te ... vergadering met ... de leden, meer problemen ... "... zou ... aftreden", verklaarde Cova. "Door zich toch aan zijn ... vast te klampen, zou hij ... splitsing kunnen veroorzaken in het bestuur die niemand ten goede komt".

Cova bevestigde dat er inderdaad verdeeldheid is binnen het bestuur over het feit of Domhoff ... of niet moet ... moet ... "In het reglement van de commissie is er niets dat iemand ... het protestantse geloof belet ... te worden van de ... Zodra je daar een ... op school hebt, kom je al in ... opmerking", aldus Cova. ... vond Cova, het feit dat ... Radulphus College, ... en Domhoff, ... een protestant ... de Vereniging voor Protestants-Christelijk Onderwijs ... maakt de zaak anders.

**[illegible] BEGRIP**

Een niet-katholiek lid van de ... commissie, Lucas Wouter, vindt ook dat Domhoff moet aftreden. "Op een roomskatholieke school moet het dagelijks bestuur bestaan uit personen die het ... geloof belijden", zei Meuter. Alleen zij kunnen de problemen waar het Radulphus College mee te kampen heeft, onderkennen. "Als ... kun je vaak geen ... " Meuter vond het echter

MEGANICIENSWEG AFGESLOTEN

WILLEMSTAD — Door constructie-werkzaamheden is de Mecanicienswég tijdelijk afgesloten. Dat wordt zoals gebruikelijk aan alle weggebruikers duidelijk gemaakt door middel van borden. Dat de Nederlandse spelling echter veel problemen kan opleveren, bewijst dit ene bord. Maar fouten zijn menselijk en dus vergeeflijk.

## 72 Aanrijdingen in het weekeinde

WILLEMSTAD — In het afgelopen carnavalsweekeinde waren er in totaal 72 aanrijdingen. Daarbij raakten acht personen lichtgewond. De totale materiele schade was 49.000 gulden.

## Ouders beklagen zich over gedrag van kinderen

WILLEMSTAD — In het afgelopen weekeinde werd de politie verschillende malen geroepen in verband met het opstandig gedrag van kinderen. Zo moest de politie onder andere naar Seru Fortuna waar een moeder zich beklaagde over het gedrag van haar kind A.S. Ook aan de Kanoaweg (Boca Sami) beklaagde de man A.V.Z. zich van zijn zoon M.Z., die de laatste dagen wel erg vervelend is.

De politie moest zich ook naar Trai Seru begeven waar een vader klachten had over het gedrag van zijn zoon, die onder invloed van sterke drank was.

### Agustin Díaz (DP) over RTC:

# Regering doet niets aan voorlichting

WILLEMSTAD — De Curacaose bevolking is helemaal uitgesloten van alles met betrekking tot de komende Ronde Tafel Conferentie. Er is geen enkele poging gedaan de bevolking van Curacao op de hoogte te stellen van de belangrijkste punten van het rapport van de Commissie van Zeven. Ook heeft de regering zijn standpunt over deze RTC niet aan de bevolking bekendgemaakt, aldus verklaarde de politieke leider van de DP, Agustin Diaz gisteren op de tv.

Bovendien, zo verklaarde Diaz, is het Overlegorgaan Staatkundige Structuur ook geheel verwaarloosd, en pas afgelopen week benaderd door de regering. Volgens Diaz is de taak van de informatie aan de bevolking in de eerste plaats van de regering, die zich er niet van gekweten heeft. Naar Diaz gisteren verklaarde, had het geen enkele zin het overlegorgaan alsnog bijeen te roepen, terwijl alle standpunten al vastgesteld zijn en er zelfs al akkoorden gesloten zijn met de andere eilanden van de Antillen.

Om voor eens en voor altijd te weten te komen waar Curaçao staat, heeft de DP voorgesteld om als agendapunt voor de RTC te plaatsen "de onafhankelijkheid van Aruba" en niet de "status aparte als overgangsfase", zoals het nu is, aldus verklaarde Diaz. Dit voorstel is niet tegen het zelfbeschikkingsrecht dat elk eiland heeft, want Aruba heeft zelf diverse malen te kennen gegeven onafhankelijk te willen worden. Rest hun dus nog om een datum te noemen, zo zei Diaz.

De DP-leider vervolgde dat dit natuurlijk geen nadelen mag hebben voor de andere vijf eilanden. Het is ontoelaatbaar dat als gevolg van de wens van Aruba ook de relaties van de andere vijf eilanden met Nederland geschaad worden. De relatie van de andere vijf met Nederland zal blijven zoals vastgesteld in het Statuut, de staatsregeling etc., zolang het volk niet anders beslist, zo beweerde Diaz. Als men het nodig vindt om tijdens de RTC te beginnen over verandering in de staatkundige banden tussen Nederland en de andere vijf eilanden zal de DP prompt de conferentie verlaten, aldus Diaz. Hij verklaarde nog dat geen enkele partij het mandaat van het volk heeft om de staatkundige relaties met Nederland te veranderen of van veranderingen aan te brengen binnen het Rijk.

### Oud-gedeputeerde Metry:

# Serieus gewerkt aan begroting

WILLEMSTAD — Het feit dat de conceptbegroting voor 1983 vol rode en blauwe penstrepen zit is geen slordigheid maar blijk van serieuze pogingen om zo goed mogelijk werk te leveren, aldus oud-gedeputeerde van Financien Faroe Metry in een communiqué.

Metry reageerde op een opmerking van de huidige gedeputeerde van Financien George Hueck, die tijdens de eerste meet the press van het Bestuurscollege had gezegd dat hij wel een conceptbegroting had aangetroffen toen hij Metry had opgevolgd maar dat deze vol fouten zat. Blijk daarvan, zei Hueck, zijn de vele blauwe en rode strepen die door het concept zijn gehaald.

In zijn communiqué stelt Metry dat hij, na alle wenselijkheidsbegrotingen te hebben ontvangen, het concept grondig had doorgenomen met de ambtenaren van de afdeling Financien en met de overige gedeputeerden. Tijdens deze gesprekken zijn de nodige wijzigingen en correcties aangebracht in de begroting. Vandaar al die strepen, aldus Metry. Daarna is op 1 november opdracht gegeven aan de afdeling Financien om te beginnen met het afdrasen van de begroting.

Op 4 november is Metry als gedeputeerde afgetreden en opgevolgd door George Hueck. Daar het een maand in beslag zou hebben genomen om de begroting te tikken, corrigeren en af te draaien neemt Metry eventuele achterstand tot 1 december nog voor zijn rekening. Daarna, stelt hij in zijn communiqué, is alles voor rekening van Hueck.

Metry legde er nadruk op dat hij het had gepresteerd een begroting samen te stellen met een overschot van 9 miljoen gulden op de zogenaamde "gewone dienst".

### Han Hansen over Kargie's boek:

# Laatste kolonie handleiding poenscheppers

WILLEMSTAD — De laatste kolonie is een bruikbare handleiding voor grote poenschappers. Zo stelt Han Hansen vast in een recensie voor De Volkskrant over het boekje De laatste kolonie van Rudie Kagie. Daarbij verwijst Hansen naar Kagies opmerking, dat de buitenlanders die op de Antillen een nv willen oprichten eigenlijk niets meer hoeven te weten dan wat hij in De laatste kolonie heeft opgeschreven.

Hansen heeft het over een "journalistiek boekje" waarin wordt uitgelegd, dat de Antillen zich ogenschijnlijk wel voorbereiden op een staatkundige onafhankelijkheid maar dat zelfstandigheid in sociaal economische zin nog in geen velden of wegen te bekennen valt. Integendeel. Kagie analyseert, aldus Hansen, de Antilliaanse afhankelijkheid van het internationale bedrijfsleven. De exploitatie van de Antillen als ideale vrijplaats voor alle denkbare soorten zakelijke en fiscale manipulaties is een dankbaar onderwerp. Het volgen van de grillige sluip- en kruip-door wegen van multinationals, banken en beleggingsmaatschappijen, maar vooral het paraplu bedrijf op Curaçao, de Shell, leest bij tijd en wijle als een ... zijn ... volgende ... van een lokaal politieke dooorlichting wel hebben afgezien om de aandacht niet te veel af te leiden van het fundamentele feit dat de kleinschalige gemeenschap zich toch ... wil maken over onafhankelijkheid tegenover zoveel financieel geweld van buitenaf.

## Toneelmiddag in De Tempel

WILLEMSTAD — In theater De Tempel wordt zaterdag en zondag wederom een toneelmiddag gehouden door Radio Hoyer. De middag is van drie tot vijf en staat onder leiding van Anneke van Arkel en Gius da Sain. Tevens is er na de pauze optreden van de zangeres Thelma ... Kaartjes voor deze middag zijn verkrijgbaar bij ... Caminada.

## Jeugdcentrum Pannekoek eind februari open

WILLEMSTAD — Het gerestaureerde en uitgebreide jeugdcentrum Landhuis Pannekoek is gepland om eind deze maand officieel geopend te worden. ... van de heer Charlie Ravelli ... de Stichting Jeugdcentrum ... Het landhuis is ... en er zijn twee gebouwen ... waarin de ... zal kunnen dienen als ... terrein voor basketbal en ... Het project had ... vertraging opgelopen ... door onvoorziene omstandigheden vertraagd.

### Voor jeugd ABC-eilanden

# In maart conferentie Protestantse kerk-unie

WILLEMSTAD — De jeugdconferentie van de dominees Seraber en Van ... gaat door van 17 ... De conferentie heeft als thema "God is niet van gisteren" en wordt gehouden voor de jeugd van Aruba, Bonaire en Curacao in hotel Coral Cliff beach and resort te Curaçao.

Er is een gevarieerd programma met voordrachten, discussiegroepen, ... een ... avond ... speciaal. De conferentie is bedoeld voor de jeugd vanaf 17 jaar en wordt gevoerd in het Nederlands, Engels en Papiamentu. Deze conferentie is uitgegaan van de Iglesia Protestant Unida ... Nederlandse Antillen ... wordt geopend door minister-president Don Martina. ... sprekers zijn onder andere minister van Onderwijs ... en professor dr Dorothee Solle terwijl ... zijn ... de conferentie ... kunnen nemen.

De deelnemersprijs (inclusief ALM-ticket, verblijf en maaltijden) ... beperkt gebleven tot vijftig gulden voor niet-werkende en 75 gulden ... Een eventuele verlaging kan via overleg met de organisatoren verkregen worden. Opgave voor deelname kan tot 1 maart gebeuren, waarna het programma van de conferentie en de reisaanwijzingen de deelnemer toegezonden worden.

## Gids tot eenheid kan meer geld gebruiken

WILLEMSTAD — De oproep verleden jaar om een vrijwillige bijdrage te storten voor de Gids tot eenheid, het orgaan van de Verenigde Protestantse gemeente (VPG) en de Gereformeerde kerk op Curacao, heeft in totaal 2139,50 gulden opgeleverd, afkomstig van 85 gevers. ... is men uiteraard erg blij. Maar men kan meer geld gebruiken. Verleden ... om het verschijnen van Gids tot eenheid te garanderen. In de oproep in het kerk-orgaan staat te lezen dat men hoopt dat de gemeenteleden dit jaar ... gulden ... wint de bijdrage ... advertentiekosten ... kan ... blijven verschijnen.

## Jaloerse vriendin steekt man neer

WILLEMSTAD — Een buschauffeur werd gisteren (op Valentine's day nog wel!) door zijn jaloerse vriendin diverse malen met een mes gestoken. De man werd naar het ziekenhuis gebracht waar hij met ... geopereerd moest worden. Zijn toestand is ... bevredigend.

WILLEMSTAD - De Bovenwindse dame B.D. presenteerde zich aan de wacht te Rio Canario en legde de politie een probleem voor. Het bleek dat ze naar Curaçao gekomen is bij haar kind dat al vier jaar bij de vader woont, op te halen. ... wordt ... huis ... werd ... dienst Sociale zaken verwezen.

### Van Raymundo Debrot

## Telegraaf ontdekt sensationeel boek

WILLEMSTAD — "Op het Antilliaanse eiland Sint Maarten is een sensationeel boek verschenen. Het zal nooit een bestseller worden, doch wel veel stof doen opwaaien. The American-Dutch tax series, zo heet het boek en het is in Amsterdam bij boekhandel Schellema aan het Spui te koop voor 267 gulden". Op deze echt Telegrafiaanse manier heeft Stijn Huygens in zijn rubriek journaal onder de kop In Nederland belastingkenners dit boek van mr Raymundo Debrot aangekondigd. Het "wordt een doorwrocht standaardwerk" genoemd.

Het onderwerp ... zit hem in het, dat volgens mr Debrot, Nederland hetzelfde doet wat de Antillen verwijt: ... zijn voor buitenlandse ondernemingen. Overigens is dit pas het eerste deel van een serie van drie. Nummer 2 verschijnt tegen Pasen en volgens mr Debrot handelt dit over het belastingverdrag tussen Nederland en de VS. "Dat wordt pas echt interessant. Er zou ... een ... hij zich tegenover De Telegraaf. Mr. Raymundo Debrot vindt alles bij elkaar Nederland erg schijnheilig. Op de Antillen is het namelijk gewoon officieel geregeld wat in Nederland min of meer in het geniep gebeurt om buitenlandse ondernemingen ... trekken op grond van ... voordelen.

## Presentatie van "Lanternu"

WILLEMSTAD — Aan de Carawaraweg 93 wordt zaterdag 19 februari het eerste exemplaar gepresenteerd van het blad: "Lantérnu", een gids van de Antilliaanse geschiedenis uitgegeven door het Centraal Historisch Archief. Het eerste exemplaar wordt overhandigd aan Don Martina, minister van Algemene zaken en mevrouw wed. Lucille Engels. Het eerste exemplaar van Lantérnu is postuum aan wijlen dokter Chris Engels gewijd. De ontvangst ten huize van de familie Paula-Beddoe duurt van acht tot half negen 's avonds.

## Veel last van LPZ-patienten

WILLEMSTAD — De politie had in het afgelopen weekeinde weer de handen vol aan patienten van het lands psychiatrisch ziekenhuis (dr Capriles kliniek). Zowel de patienten binnen als buiten de kliniek bezorgden veel last. Enkelen die gevlucht waren moesten teruggebracht worden, terwijl anderen die zich thuis misdragen teruggestuurd werden naar de kliniek.

AL IS DE GROTE parade van afgelopen zondag — nadat zaterdagmorgen San Nicolas een voorproef had gehad — dan nog kleiner geworden dan verwacht was, het mocht de stemming niet [illegible] ting een kleine [illegible] mensen op de been, waarbij dit jaar weer een stijgend aantal kijkers en aanmerkelijk minder deelnemers. Er namen 26 groepen deel, 42 praalwagens, 43 body pieces, 10 conhuntos, vier conhuntos langs de weg, vier steelbands en vier [illegible] brassbands.

ZOALS WE REEDS stelden "meer kijkers dan deelnemers". Dat bleek uit het groot aantal trailers en stellages die reeds weken te voren langs de wegens verscheppen [illegible] in het afgelopen weekeinde overbewaakt waren. De eerste prijs van 500 gulden ging naar de trailer met Tijgerkop aan de L.G.Smith Boulevard. De tweede prijs, 300 gulden, voor Aruba Isla di Carnaval aan de Vondellaan en de derde prijs, 200 gulden, naar het [illegible] ler Trailer.

TIJDENS HET afgelopen carnavalsweekeinde hebben we wel kunnen ervaren dat het goede zaken doen is in drank, eten, maar ook jeans en T-shirts. Ongelooflijk "zoveel" [illegible] T-shirts hebben we [illegible] kaar gezien. Het [illegible] "Easter Parade" van T-shirts. [illegible] van [illegible] fantasie van de makers te getuigen. Ook de Pinball Palaces — die als paddestoelen uit de grond verrijzen — deden goede zaken, zeker om de wachttijd te bekorten.

ONDANKS DAT voor de parade dankzij de medewerking van het Bestuurscollege in het kader van de campagne van de Aruba Women [illegible] plastic zakken werden uitgedeeld, bleek dat [illegible] genoeg gemotiveerd zijn om "Aruba schoon te houden". Het was [illegible] waardoor de stoet [illegible] een vertraging. [illegible] de [illegible] geen verstek liet gaan.

DAT DE PARADE een vlot verloop had, is mede te danken aan de [illegible] van de politie onder leiding van inspecteur [illegible]. Reeds vroeg waren [illegible] en het geheel had een [illegible] verloop. Er was veel politie [illegible] men allerwege [illegible], maar zij zorgden er wel voor dat het geheel goed verliep.

ER WAREN VELE initiatieven te zien. Wij [illegible] de Haitiaanse [illegible] druk [illegible] verkochten, die ook bij de toeristen gretig aftrek vonden, maar wel [illegible] presteerd werd. Inderdaad we misten de [illegible] groep van Savaneta, die met een groot aantal [illegible] strijden, heeft wel duidelijk getoond [illegible] heeft te kosten, maar eenvoudig ook goed [illegible]

*BETICO CROES [illegible]*
*ba's [illegible]*

dere" drinkwater trok mee en we zagen een deelnemer met "Awa pa coro Ge-Ge 50 gulden".

AIKI CROES ontbrak niet en bracht ditmaal Lolitas Dream waarbij zelfs "Chai Chinees" niet ontbrak. Traditiegetrouw won de groep weer de prijs als komiekste. De Marinierskazerne was ook present met haar Miss Mariniers, terwijl de mariniers met vlaggen en als invaders waren gekleed. Zelfs de Solamit ophanging met verdovende middelen was in de stoet te zien. Het Budweiser Racing Team en koningin vielen beide in de prijzen. En zo kunnen we doorgaan. Eenieder had een prijs verdiend, maar ja dat kan nu eenmaal niet.

OPMERKELIJK WAS dit jaar de wijze waarop de Savanetagroep met de Aruba Cactus Fantasy voor de dag kwam. Een bijzonder goed verzorgde en enthousiaste groep. De prijzen waren er ook naar. Niet alleen de beste groep en praalwagen van het jaar, maar daarnaast ook nog enige andere prijzen. De deelname van Savaneta maakte het gemis onder meer [illegible] wel goed. [illegible] dat met het dertig-jarige carnavalsfeest de bewoners van Savaneta — die nu de smaak nog meer te pakken hebben — weer zo goed te [illegible] zullen [illegible]. Pa [illegible] Savaneta.

DE PRIJZEN DOOR minister Mango Croes namens de centrale regering beschikbaar gesteld voor de meest creatieve groepen, ging wat Oranjestad betreft naar "Para Loco" en wat San Nicolas betreft [illegible] — die de carnavalsparade aan de Vondellaan op een trailer met veel pep gadesloeg — twee trofeeen in ontvangst mag nemen.

DE ELMAR-PRIJS, 250 gulden, is voor Egyptian Court Fantasy, terwijl in Oranjestad de prijs van de grootste groep, beschikbaar gesteld door mevrouw Visser van Botica Oduber, naar de Space Pirates van Colegio gaat, in San Nicolas gaat deze eer — beschikbaar gesteld eveneens door mevrouw Visser — naar Egyptians. Ze krijgen ieder vijfhonderd pop.

NU DE PRIJZEN zoals ze in het afgelopen weekeinde vielen. Eerst de prijzen van het jaar: Groep van het Jaar: Aruba Cactus Fantasy; praalwagen van het jaar: "Aruba Cactus Fantasy"; steelband van het jaar: Happy Islanders Steelband; brassband van het jaar: Happy Brass van onze goede vriend Rufo Odor, die ook dit jaar niet ontbrak. Band van het jaar: Triple S. Ze krijgen allemaal zaterdag een cheque van 500 gulden.

DE PRIJZEN IN San Nicolas vielen als volgt, waarbij achtereenvolgens de categorieen historisch, origineel, komiek, commercieel en luxueus: Groepen:

Egyptian Court Fantasy, Cuidanos naturalesa, Para Loco, Astoria Pirates Invasion en Egyptian Court Fantasy. Praalwagens: Cunucu di Yucuri, Para Loco, Amstel en Natuurlijke brug. Individuelen: Bird of Nairobi, Wantumba di Yucuri, Situacion ta malu pa hanja Jios, geen commerciele prijs, King Khum. Voorts werden extra prijzen toegekend aan: Para Loco, Space Pirates Colegio Arubano, Hawaiian Fantasy, Los [illegible], [illegible] Simian, Turismo (Mariniers), Egyptian Court Fantasy (beste groep van San Nicolas) en Lone Rangers (best geanimeerde groep van San Nicolas).

IN ORANJESTAD vielen de prijzen als volgt, waar wat klasse betreft dezelfde volgorde zoals hiervoor in San Nicolas: Groepen: Egyptian Court Fantasy, Aruba Cactus Fantasy, Lolitas Dream, Budweiser Racing Team, Aruba Cactus Fantasy. Praalwagens: Cacique di Aruba, Beach Party, Para Loco, Budweiser Bottle, Aruba Cactus Fantasy. Individuelen:

The bird of Nairobi, Kukwisa, Ami ta Ge-Ge, Florilin den Kaha, Fruit Bowl van Sylvia Lourens. De steelband stimulansprijs was voor Tanki Flip Survival Steelband; speciale prijzen in Oranjestad waren voor: Gipsy Fantasy, Spacefloat Colegio Arubano, The Solamit Gang, The Stars of Broadway, Pirates Invasion, Los [illegible] bai (Bankanaden).

*HET NIEUWE ARUBAANSE lotto behoorde ook bij de carnavalsparade.*

WE ZOUDEN HET haast nog vergeten met [illegible] prijzenregen in San Nicolas. De prijs van duizend gulden van het eilandgebied was voor de groep van het jaar als de meest originele groep Aruba Cactus Fantasy, die zaterdag hiervoor dit stevige bedrag ontvangt. Overigens zien en rijden we iedere dag langs vele cactussen, maar deze Savaneta-groep heeft ons laten zien dat cactussen ook mooi kunnen zijn. Als je maar weet hoe en dat wisten ze in het afgelopen weekeinde op Savaneta zeker wel.

DAN STAAN WE vandaag aan het afscheid van het 29ste Arubaanse carnaval. Vanavond om half acht vertrekt van de parkeerplaats bij Hotel Centraal, door de Nassaustraat naar het RCA Sportcentrum een lichtparade met de nodige muziek en jump-up. In het RCA Sportcentrum neemt daarna Rey Momo afscheid van dit carnaval, dat ons veel nagelaten heeft om over na te denken en de nodige veranderingen door te voeren. Het dertigste Arubaanse carnaval is daarvoor een goede gelegenheid. Mensen die ideeen hebben of opbouwende kritiek: stuur het naar de SAC of de Raad van Elf, tezamen zullen wij moeten gaan werken aan het dertigste Arubaanse carnaval. De stemming is er, alleen moet er wat meer actie komen.

*De Bovenwindse gezaghebber, mr ing Ralph Richardson ontbrak ook dit jaar niet op het Arubaanse carnaval.*

*MINISTER MITO CROES vergat de staatkundige zorgen voor enige uren en nam actief deel aan het Arubaanse carnaval.*

# ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.



BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *The French Lieutenant's woman* (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *The nesting* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *Mantis boxer* (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Hanky panky* (14 jr.).

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter E.Weststrate via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.



(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SAC: 19.30 uur grand lighting parade and burning of Momo with show at RCA stadium.

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
**zuigelingenbureau**
13.00-15.00 uur te Sta Cruz, tel.: 28288; 13.00-15.00 uur te Dakota, tel.: 29008.

TOERISTENSCHIP: 08.00-02.00 uur "Nordic Prince"-vert. SELMA.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 **uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★



**TELEARUBA**: 17.00 Hammy Hamster; 17.25 cartoons; 17.45 rancho del pájaro amarillo; 18.15 word of survival (The Heavy Weights); 18.45 news in Dutch; 19.00 telenovela: Malú Mujer; 19.30 political program; 1945 seguridad den trafico; 20.00 telenoticias; 20.30 jazz Time; 21.00 Buck Rogers (Time of the Hawks, part 2); 22.00 police story (The Jar, part 2); 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

## *Stimaruba-enquete:*

# Meeste mensen bewust problemen vervuiling

ORANJESTAD — Uit het eerste deel van het verslag van de Stimaruba enquête over vervuiling blijkt dat het merendeel van de bevolking dit als een probleem ziet. Ook dat op het eiland enorme hoeveelheden afval dagelijks worden geproduceerd. Uit een berekening aan de hand van 1197 personen die ondervraagd werden — leerlingen van de vijfde en zesde klas van de basisscholen — blijkt dat Aruba met zijn 65.000 inwoners elke week gemiddeld 21.900 drums huisafval levert. Daarbij is dan niet gerekend het vuil van winkels en bedrijven en het vuil dat — zonder dat iemand het ziet — langs de straten of wegen wordt gegooid.

Het doel van de enquête was om een beter idee te krijgen hoe de bevolking denkt over de vervuiling en een opvoedkundig project voor de kinderen en ook voor volwassenen. Elke leerling kreeg een formulier dat door een persoon boven de achttien beantwoord moest worden. De naam bleef geheim. De resultaten werden door de leerlingen met medewerking van de school en leerkrachten verwerkt en doorgeven aan de Stimaruba.

Van de 32 basisscholen namen 28 scholen deel. In totaal werden 1386 personen ondervraagd — 52 procent mannen en 48 procent vrouwen — verspreid over alle districten van Aruba.

Zestien vragen werden gesteld, waar bij de beantwoording weinig verschil van mening tussen mannen en vrouwen viel te bespeuren.

Wat gedacht werd van het vuil op Aruba werd door 92 procent beantwoord dat dit een groot probleem voor Aruba is waarvan we zelf dagelijks de nadelige gevolgen ondervinden en dat de bezoekers aan ons eiland een slecht beeld geeft; 52 procent gaf toe dat het wel een probleem is, maar toch weer niet zo erg als men steeds beweert. Een procent vond het geen probleem en één procent had er zelfs nooit over nagedacht.

Over de verantwoordelijkheid om Aruba schoon te houden, vond 4 procent dat alleen de overheid die verantwoordelijkheid draagt; 18 procent vindt de overheid bijgestaan door vrijwilligers, organisaties en clubs; 75 procent: de overheid en ieder lid van de gemeenschap.

Uit het onderzoek kwam wel duidelijk naar voren dat 22 procent zich niet bewust is dat elke burger medeverantwoordelijk is om Aruba schoon te houden. Op dit gebied dient er nog wel de nodige motivatie te komen. Duidelijk kwam wel naar voren dat men wel vindt dat het een groot probleem is dat er nog steeds mensen zijn, die vuil overal deponeren, behalve op de daarvoor bestemde plaatsen.



*.....de Sea Cloud voor de kust van Saba.....*

## Hof bevestigt vonnis in corruptie advertentie-zaak

ORANJESTAD — Het Hof van Justitie heeft vanmorgen het vonnis bevestigd van het gerecht in eerste aanleg in de zogenaamde corruptie-advertentiezaak, welke de gedeputeerden Efrain de Kort en Daniel Leo tegen de AVP aanspanden omdat zij zich beledigd voelden door de advertenties van de AVP tijdens de campagne voor de Statenverkiezing van 1982. De beide gedeputeerden werden niet over het algemeen ontvankelijk verklaard in hun eis en moeten de kosten van dit geding betalen. De AVP werd opgedragen de advertentie, waartoe de eerste rechter opdracht had gegeven in meer kranten te plaatsen. Deze zaak heeft indertijd op Aruba nogal wat stof doen opwaaien.

## Magazine over Antilliaanse architectuur-expo

ORANJESTAD — In het eerstvolgend Antillen-magazine-nummer voor TeleCuraçao en TeleAruba werd opgenomen de door een groep Antilliaanse studenten architectuur in de Technische Hogeschool te Delft georganiseerde tentoonstelling.

Deze had ten doel om zowel het Nederlandse als het Antilliaanse publiek bewust te maken van de culturele waarde van architectuur op de Nederlandse Antillen. De Wereldomroep tv maakte een filmimpressie van deze tentoonstelling en sprak met de initiator, prof dr ir C.L.Temminck Groll en met drie van de Antilliaanse studenten die de tentoonstelling hadden georganiseerd.



*IN DE eerstvolgende Antillen Magazine-aflevering speelt Frank Douglas met zijn groep "Sunchild" een eigen compositie getiteld "Pollution".*

## *Voorstander integrale aanpak en investarisatie*

# ASOA win in GO en is tegen afzonderlijk overleg met BC

**ORANJESTAD — Tijdens het gesprek van het bestuur van het hogere overheidspersoneel (ASOA) met het Bestuurscollege werd de wens naar voren gebracht om deel te kunnen nemen aan het Georganiseerd Overleg (GO). Met nadruk werd door de ASOA gesteld dat dit verzoek gericht is op vergaderingen waaraan alle vakorganisaties van ambtenaren met enige rechtspersoonlijkheid gezamenlijk deelnemen.**

Een door het BC in eerste instantie geopperd systeem van afzonderlijke bijeenkomsten per vakorganisatie wordt door de ASOA ten sterkste afgewezen. Van het aanbod om begin maart met het BC nog eens de op handen zijnde salariswijzigingen te bespreken, wordt door de Asoa gaarne gebruik van gemaakt. De Asoa deelde het BC reeds mee met tenminste één alternatief te zullen komen met betrekking tot de procedure tot die wijzigingen. De Asoa wijst het thans door het BC gekozen systeem af omdat de terzake bekend gemaakte motieven de Asoa nogal zwak voorkomen en voorts vooral vanwege zijn sectoriale werking. Het systeem is juist daardoor naar de Asoa-mening willekeurig en daarom uiterst verwerpelijk. De Asoa is voorstander van een integrale aanpak, waarbij alle betrokken belangen systematisch en secuur worden afgewogen. Uit dat oogpunt kiest de Asoa dan ook voor een professioneel opgezette functie inventarisatie. Alle functies binnen het ambtelijk apparaat dienen te worden geinventariseerd en gewaardeerd. Gekeken dient te worden naar niet alleen de opleiding doch evenzeer naar de functie zwaarte en ervaring, wanneer iemand een bepaalde functie wordt aangeboden. De Asoa wil van een systeem uitgaan dat de driedeling - aanloop- functie - en uitlooprang kent.

Voorts wijst de Asoa er in een brief aan het BC op - waarin het gesprek bevestigd wordt - dat rekening dient te worden gehouden met het evalueren van functies, daarbij wordt gedacht aan een tweejaarlijkse waardering waarbij wellicht vanwege het kosten-aspect, wat de Asoa betreft ook met een minder professionele aanpak kan worden volstaan. Bij de uiteindelijke waardering en inschaling van functies dient volgens de Asoa tevens rekening te worden gehouden met: de economische aspecten en de op komst zijnde status aparte. Bij de economische aspecten wordt de vraag gesteld wat voor gevolgen de voorgenomen salariswijzigingen hebben voor de economie nu en later. Men heeft namelijk geen zin nu een stap vooruit en straks drie stappen terug te (moeten) doen. Bij de op komst zijnde status aparte dient het BC wel degelijk rekening te houden met de in de bekende decentralisatie nota opgenomen zakelijk nieuw te creeren functies. Het kan namelijk niet zo zijn dat straks bij indienstneming van ambtenaren, thans in dienst van het land, de huidige verhoudingen op de diverse afdelingen en diensten ondoordacht scheef worden getrokken. In dat licht bezien vindt de Asoa het juist dat het BC op korte termijn het systeem van de wachtgeldregeling nader bestudeert en dit in overleg met de vakbonden uitwerkt. Voorts heeft de Asoa het BC verzocht het instituut "toeslagen" te willen bestuderen, terwijl ook bestudeerd dient te worden het thans bestaande verschil van tenminste twee schalen tussen het hoofd en zijn waarnemer. De Asoa ziet dit als een harde miskenning van de functie van de waarnemer. Voorts wil de Asoa dat het BC een studie maakt over de mogelijke afschaffing van het bestaande verschil in de salariering van de arbeider en de ambtenaar. De Asoa kiest voor één status en wel voor die van de ambtenaar, zulks om pensioenrechtelijke redenen.

Ook dient het verschil in salariering van de gehuwde ambtenaar en zijn ongehuwde collega te worden afgeschaft. De Asoa verzoekt het BC om de Asoa te blijven betrekken bij het GO over de voorgenomen slaris wijziging ook al heeft de Asoa nog geen zitting in het GO. De Asoa begrijpt dat dit hoewel formeel mogelijk wanneer het BC gebruik maakt van zijn bevoegdheid ex-artikel twee van het eilandsbesluit van 24 juni 1954 nummer 4341, dit fatsoenshalve niet buiten de thans zittende vakorganisaties kan gebeuren en wil dan ook terzake hierover reeds de nodige contacten leggen - met instemming van het BC - met deze vakorganisaties. Voorts deelt de Asoa het BC mede dat de heer U.P. Lopez werkzaam op algemene en juridische zaken in het bestuur is opgenomen als opvolger van de heer M.G. Bikker. Tenslotte deelt de Aosa mede dat de gouverneur verzocht zal worden om de Asoa tevens toe te laten tot het landelijk Georganiseerd Overleg.

## Jeugdige toerist verdronken

ORANJESTAD — In het middaguur kwam maandag de melding binnen dat in de zee voor het Holiday Inn beachhotel de 15-jarige Gonzalo Franco Gutierrez was verdronken. Hij was eerst de zee op gegaan met een peddelboot, waarbij hij wel een zwemvest droeg. Daarna ging hij zonder zwemvest zwemmen en kwam vermoedelijk in moeilijkheden. Toen het lichaam aan de kant was gebracht, bleken de levensgeesten reeds geweken. De jongen was met zijn ouders voor vakantie in Holiday Inn. Het stoffelijk overschot zal naar Venezuela worden overgebracht.

## Personalia

IN HET AFGELOPEN weekeinde heeft KLM-gezagvoerder Max van Oort in Talk of the Town afscheid van Aruba genomen. Het was namelijk zondag de laatste keer dat hij een KLM-toestel van Aruba naar Amsterdam vloog na 35 KLM-dienstjaren. Op hartelijke wijze werd eerst tijdens een goed verzorgde en gezellige cocktail en daarna met een diner in Talk of the Town afscheid genomen.

TIJDENS EEN gezellig samenzijn bij Topcar werd vrijdagmiddag het feit herdacht dat mejuffrouw Lilian Renee vijftien jaar in dienst van het bedrijf is. Zij is directie-secretaresse en werd voor haar inzet en werken door directie en personeel hartelijk gehuldigd.

## *Viermaster als cruiseschip*

# Eerste bezoek van Sea Cloud aan Saba succes

THE BOTTOM — Onder grote belangstelling deed woensdagochtend The Sea Cloud, een luxe schoener, Saba voor de eerste keer aan. Het schip, een viermaster, maakt een tien-daagse cruise door het Caribisch gebied, waarbij het de eilanden St. Maarten, St. Barth's, Saba, St. Eustatius, St. Kitts en Nevis aandoet. Het begin en eindpunt van de cruise ligt in Antigua, waar de passagiers per vliegtuig vanuit New York of Miami heenvliegen.

The Sea Cloud is in 1931 in Kiel (Duitsland) gebouwd, voor een Amerikaans echtpaar. Het schip weegt 2.300 ton, heeft een lengte van 316 voet, is 49 voet breed en is daarmee de grootste privé zeilboot, ooit gebouwd. Het heeft 29 zeilen die een oppervlakte beslaan van 34.000 vierkante voet. Daarnaast heeft de schoener 4 dieselmotoren aan boord, waarmee het een snelheid van 15 knopen kan behalen. Na lang in privé bezit te zijn geweest werd The Sea Cloud in 1979 op luxueuze wijze heringericht. Daar was een bedrag van 6.5 miljoen dollar mee gemoeid. De uitermate luxe boot kan nu 70 passagiers herbergen, terwijl er een bemanning van 65 leden op de boot aanwezig was.

Het is de eerste keer dat de Sea Cloud een dergelijke cruise door het Caribisch gebied maakt. Naar aanleiding van de bevindingen op deze eerste reis, is men van plan voor 1984 een vast reisschema van de te bezoeken eilanden te maken.

Voor de toekomst van het toerisme op Saba was het een belangrijke dag. De boot kwam om 6.30 uur aan en de 66 passagiers gingen om half acht van boord. Er werd hen een tour over het eiland aangeboden, waarbij er onderweg bij Hotel Captain's Quarters de mogelijkheid was om een drankje en een snack te gebruiken. Om 12 uur vertrok de schoener weer richting St. Eustatius. Glenn Holm, hoofd van het Toeristenbureau op Saba, noemde het geheel een groot succes. Dat blijkt ook wel uit het feit dat men besloten heeft om in 1984 Saba vijf keer aan te doen, en dan niet alleen voor een ochtend maar voor een hele dag, waarbij de lunch gebruikt zal worden bij hotel Captain's Quarters.

"Dit is een belangrijke stap voorwaarts voor het toerisme op Saba", aldus Glenn Holm: "Het geeft een grotere bekendheid aan Saba, en opent de weg voor meer cruiseboten om hier aan te komen. Mede dankzij de samenwerking met de taxichauffeurs en hotel Captain's Quarters is deze eerste, belangrijke keer een groot succes geworden".

## Casino studie CTRC uit

WILLEMSTAD — De CTRC-studie over het gokwezen in het Caribisch gebied is wat zijn "veldwerk" betreft op de Bahamas, Barbados, Puerto Rico en de Amerikaanse Maagdeneilanden afgerond. Daarbij kwam aan het licht dat voor een kleine groep toeristen de aanwezigheid van casino's doorslaggevend is bij het bepalen van zijn vakantiedoel. Bij het onderzoek werden niet alleen de gokkers betrokken, maar ook de plaatselijke bevolking enz.

In het maandblad Caribbean Tourism van het Caribbean Tourism research and development centre (CTRC) wordt onder meer gemeld dat dertien procent van de Amerikaanse toeristen volgens dit onderzoek hun vakantieoord bepalen met het oog op de aanwezigheid van gokgelegenheden; bij de Canadezen is dit het geval met vijf procent. Van de ondervraagden liet 91 procent van de Amerikanen en 86 procent van de Cana- [illegible] naar de zogenaamde slotmachines (87%), naar Black Jack (40%), de roulette (22%) en naar de crap-tafel (16%). Het gemiddelde dat men voor casino-bezoek uittrekt op de vakantie-begroting is 411 dollar per gokpartij.

## [illegible]

WILLEMSTAD — Het Sint maartense Rode Kruis kan nieuwe bloeddoners goed gebruiken. Belangstellenden kunnen zich daartoe elke eerste dinsdag van de maand aanmelden bij het Wit Gele Kruis gebouw aan de Backstreet tussen zes en zeven uur 's avonds. Zo blijkt uit een bericht in het SM-weekblad [illegible]. Daarbij wordt duidelijk dat men heel wat bij de SM Bloedtransfusiedienst nodig heeft.

## Remetido

## Erornan

"E EDIFISIO di Muskus riba Fokkerweg". Su edifisio ta riba Fokkerweg e ta straba [illegible]. I hama ta [illegible] si bisa: un kas den Oranjestraat en bes di: na Oranjestraat.

"Aunke ku mi ta e heredero universal... Mester usa 'aunke' sin 'ku' na tres. Ta 'ke' [illegible] [illegible]

"...diestra [illegible] di Don [illegible] ta... gees di mi alta [illegible]... anti su mes den sexta cielu..." Esaki ta kolmo di ignoransia. Athetibonan femenino (diestra, alta, sexta) pa [illegible] masculino. Tin o no tin mal [illegible]?

"...rayonan di solo bou di sombranan di arbolnan". Esaki ta un kaso di [illegible]. Ta ki [illegible] bisa [illegible]

[illegible]

A.J. MADURO

*Na jeugdvoetbal vol incidenten:*

# Brazilie kampioen van Zuid-Amerika

LA PAZ — De jeugdploeg van Brazilie is kampioen geworden van Zuid-Amerika na in de [illegible] wedstrijd [illegible] was.

Het organiserend comité kwam hierna direct bijeen en besloot Brazilie tot de winnaar en de nieuwe jeugdkampioen van Zuid-Amerika uit te roepen.

Het comité was van oordeel, dat het ontaarden van de wedstrijd vooral te wijten was aan het gemene en groffe spel van de Argentijnse jeugdvoetballers, die vanaf het begin een grote agressie ten toon spreidden en aan de lopende band gevaarlijke en ongeoorloofde aanvallen ondernamen op benen en enkels van de Braziliaanse jongeren.

De Boliviaanse sportpers was vrijwel unaniem ook de mening toegedaan, dat het Argentijnse team de schuld moest worden gegeven van het ontaarden van de wedstrijd. Scheidsrechter Luis Silés kreeg scherpe kritiek, omdat hij de wedstrijd niet in de hand heeft kunnen houden en vooral in het begin niet streng genoeg is opgetreden tegen de vele gemene overtredingen van de Argentijnen. Hierdoor, aldus de Boliviaanse sportkranten, lieten ook de Brazilianen zich later niet onbetuigd en werd het bijna een "free for all", Brazilie blijft met de wereldtitel en beide ploegen met de schande", zo schreef het gezaghebbende blad "La Voz".

Overigens was de locale pers van mening, dat het Braziliaanse team beter had gespeeld dan de Argentijnen en de 3-2 voorsprong wel dagelijk verdiend was.

[illegible]

# Ontvoering Shergar nationale zaak

DUBLIN — De ontvoering [illegible] van het paard, dat een waarde heeft van ongeveer [illegible] miljoen gulden [illegible]

[illegible]

Om weer van [illegible] te brengen, is [illegible] Courtney, die van de [illegible] "operatie Shergar" belast. Zijn taak is zwaar. In het land, waar bijna meer paarden [illegible]

Daarbij komt dat enkele anonieme [illegible] hebben gezorgd. Het lag in de bedoeling dat het paard in de nabijheid toekomst een vijftigtal merries zou dekken. Het eigenarensyndicaat van 34 aandeelhouders ontvangt voor [illegible]

## [illegible] traint in Sevilla

SEVILLA — De [illegible] van het Nederlands [illegible] in Sevilla [illegible]

[illegible] De groep van zestien [illegible] In de groep ... Van Kooten [illegible] zeven zekeren, namelijk [illegible] Havenkamp [illegible] Boeve, Schoemaker [illegible] aan de [illegible] stonden de broers Met [illegible] Valke, Gallit, Van [illegible]

## Don Curry opvolger

[illegible] — Chris Evert [illegible]

[illegible] had teruggetrokken, Donald Curry won de [illegible] zijn slechts zes [illegible] gevecht en is nog [illegible] bijgenaamd [illegible] zondagavond de nieuwe wereldkampioen [illegible]

## [illegible] van [illegible] winter [illegible]

WILLEMSTAD — Op 30 januari [illegible] 8 februari [illegible]

(67).84.86.105; Th. Montero 77.(69).92.94.99a; S.Lacrum 96.(99).101.103.

VLIEG [illegible]

[illegible] 27.57; [illegible] Maria [illegible] Agatha [illegible] C.Do [illegible] 77.79; [illegible] 58.59.61.62; [illegible]

[illegible] deelnemers: 186; aantal deel[illegible] 21.[illegible].81.82.(99).81.88.84.105; [illegible] R.Pe[illegible] (102).103; [illegible] 113; [illegible]

[illegible] 80.81.74; [illegible] F. de Freitas [illegible] Bonaire [illegible]



*In Engelse League voetbal*

# Tiende achtereenvolgende zege voor Liverpool

LONDEN — Door sneeuwval en [illegible] titieprogramma werden gestaakt. In de eerste divisie [illegible] slechts [illegible] van de elf wedstrijden door. Liverpool maakte [illegible] gebruik [illegible] van de achtervolgers te verdwijnen door andermaal te winnen, al was dat dan maar met 1-0 thuis tegen Ipswich Town. Met deze wedstrijd meer gespeeld heeft Liverpool nu al vijftien punten voorsprong op het niet spelende Manchester United.

Kenny Dalglish bezorgde in de 65e minuut Liverpool [illegible] tiende achtereenvolgende overwinning van Liverpool. De [illegible]

[illegible] Benson van [illegible] City, dat [illegible] Highfield [illegible] 0-4. [illegible] Jim [illegible] In de [illegible] Gary Gillespie en Steve Hunt de [illegible]

[illegible] Don Curry [illegible]

[illegible] Acht minuten voor het einde verhoogde Peter Withe de score. Aston Villa [illegible] een reeks van vijf overwinningen van [illegible]

Tottenham Hotspur versloeg Swansea met 1-0 [illegible] doelpunt van Garth Crooks [illegible]

Aston Villa-Everton 2-0; [illegible] West Bromwich 0-0; Coventry-Manchester City 4-0; Liverpool-Ipswich 1-0. [illegible]

De stand in de Engelse eerste divisie na de wedstrijden van zaterdag is:

1. Liverpool 27 [illegible]; 2. [illegible] United [illegible] 26-47; 3. Watford [illegible]; 4. Nott. Forest [illegible]; 5. Coventry 27-42; [illegible] Aston Villa 27-[illegible]; [illegible] Tottenham [illegible] 27-38; 10. West Ham United [illegible] 27-[illegible]; [illegible] Town 27-35; [illegible] County [illegible]; [illegible] 26-30; 18. Sunderland [illegible] 19. [illegible]

## [illegible] indoor

[illegible]

Dave Coats [illegible] Jepsen [illegible] Kristensen 5.23.[illegible]

Ook in West-Duitsland [illegible] een indoor-wereldrecord. Op de 200 meter kwam de [illegible] 17-jarige [illegible] bij de Westduitse kampioenschappen in Sindelfingen tot 20.[illegible]. [illegible] nog als 20.[illegible] reeds [illegible] wereldrecord. [illegible]

# Internationale tenniskampioenen

[illegible] CHICAGO — Tijdens het internationale tennistoernooi van Memphis heeft de 18-jarige Fransman Guy Forget in de eerste ronde in twee sets gewonnen van de Amerikaan Tim Mayotte: 7-5, 6-4. Forget, [illegible] kampioen bij de junioren, [illegible]

[illegible] 5-4, 7-5. Jansovec [illegible] met 6-4, 7-5.

TORONTO

Uitslagen van het $50.000 dollartoernooi van Toronto: Gene Mayer (VS) - Mats Wilander (Zwe) 7-5, [illegible] - Jimmy Connors (VS) [illegible] Gerulaitis [illegible]

# Karnavalsdrive bij bridge club "Korsou"

WILLEMSTAD — De uitslag van het eerste [illegible] mixed paren toernooi van [illegible] vrijdag bij bridge club "Korsou" is als volgt:

1. Mevrouw Van den Ende-Heer Dankelman 61.90%; 2. mevrouw Bergsma-heer Vos 57.14%; 3. mevrouw Siemens-heer Van den Ende 56.12%; 4. mevrouw Wansink-heer Koper 55.87%; 5. Echtpaar De Jong 54.46%; 6. Echtpaar Van Meyeren 53.32%; 7. Mevrouw Kooy-heer Beerman 53.06%; 8. Echtpaar Meyer 51.78%.

De overige 9 paren scoorden beneden het gemiddelde van 50%. De tweede en laatste avond van dit mixed paren toernooi wordt verspeeld op vrijdag 18 februari te Scherpenheuvel. Vrijdag 25 februari, dinsdag 1 maart en vrijdag 4 maart zijn gereserveerd voor de voorronden van de Curacaose parenkampioenschappen 1983, met de finale in het weekeinde van 19 en 20 maart.

KARNAVALSDRIVE

De bridge drive voor teams van vier volgens het zogenaamde Swiss-System gehouden gistermiddag werd gewonnen door de dames Wansink-Kooy tezamen met de heren Van der Pol-Van den Ende met 6 1/4 punt uit 8 te behalen 9 punten. Zij werden op de voet gevolgd door twee gelijk eindigende teams met elk 6 punten, te weten de dames Schnitger-Henriquez met de heren Van Beek-Winkel en het team de dames Van Kaldenen-Van den Ende met de heren Van der Burg-De Vries.

[illegible] Dit was een voor [illegible] van het bestuur van Bridge Club "Korsou".

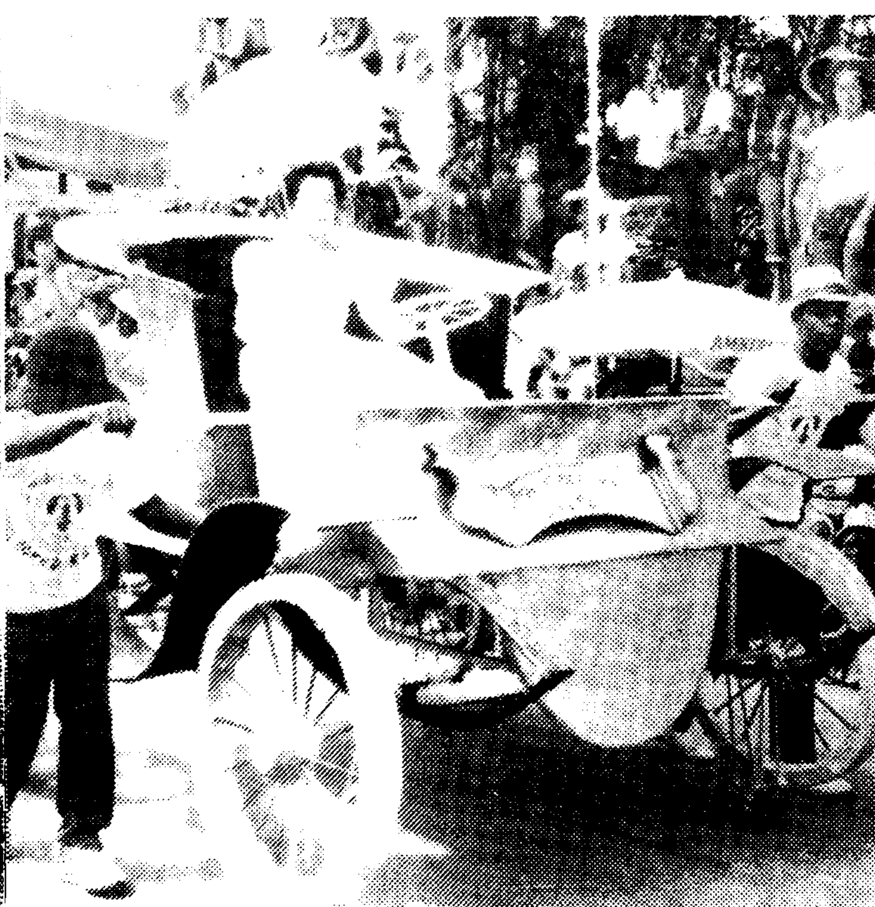
# Italie blijft teleurstellen

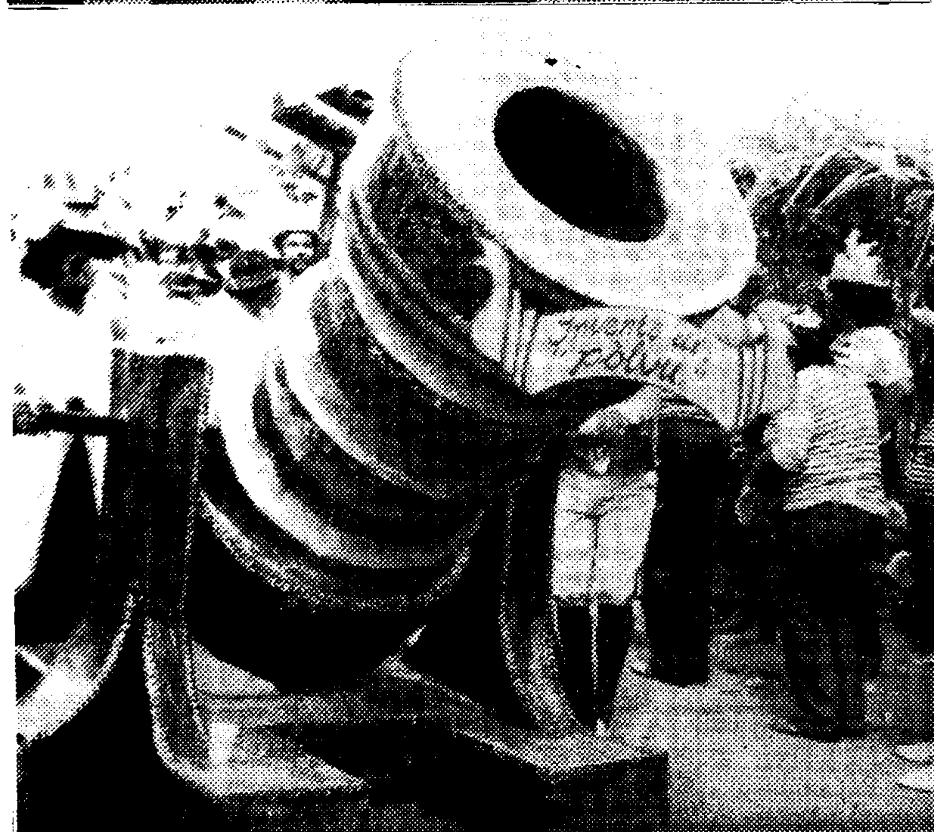
LIMASSOL, CYPRUS — Italie, een half jaar geleden in Spanje wereldkampioen voetbal geworden, is zaterdag in Limassol niet verder gekomen dan een gelijk spel tegen het nietige Cyprus. Het gelijkspel in de kwalificatiewedstrijd voor het Europese kampioenschap in Frankrijk. Een minuut na de rust [illegible] Cyprus op [illegible] dat [illegible] de wereldtitel op [illegible] al was de gelijke stand van 1-1 beschamend. Er waren 22.000 toeschouwers in Limassol.

In groep vijf, waarin Italie en Cyprus zijn ondergebracht, staat Roemenie aan kop met vijf punten uit drie wedstrijden. Italie en Zweden delen de tweede plaats [illegible] wedstrijden. [illegible] Tsjechoslowakije [illegible]

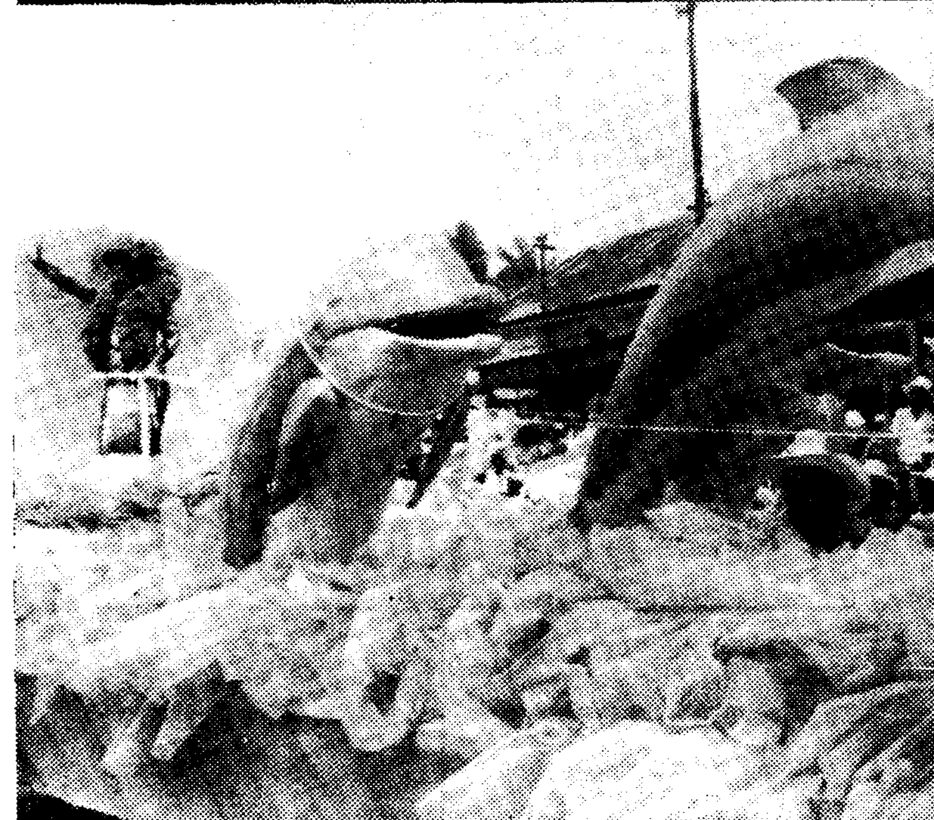
GLASGOW — Aberdeen heeft de spanning in de Schotse voetbalcompetitie volledig teruggebracht door de uitwedstrijd tegen koploper Celtic met 3-1 te winnen. Aberdeen, dat een wedstrijd meer speelde, nam daarvoor zelf de leiding met een punt voorsprong. Er gingen zaterdag [illegible] drie wedstrijden door in Schotland. De twee overige wedstrijden eindigden beide in 0-0.

# Karnaval op Curacao

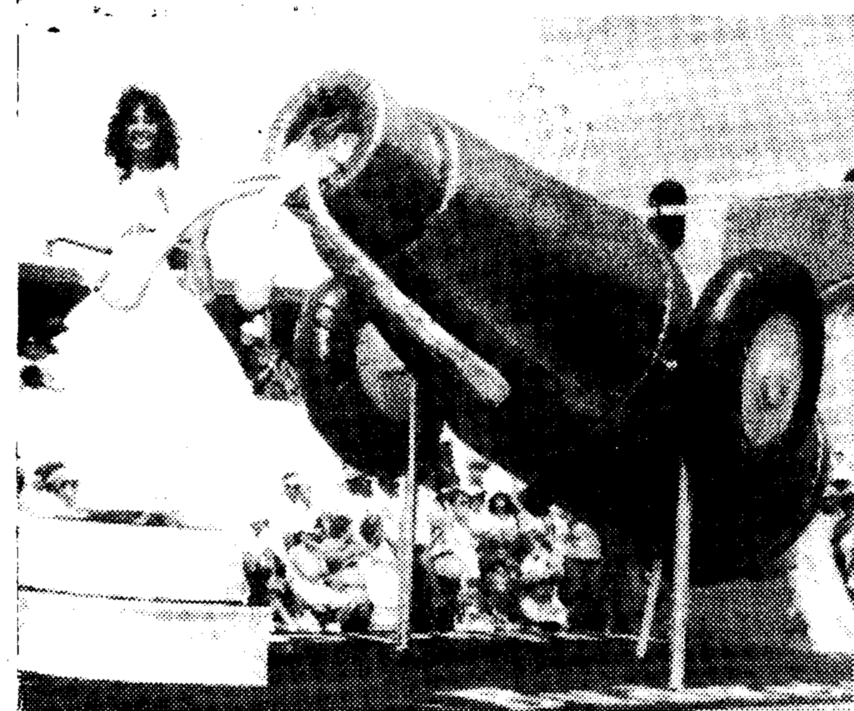









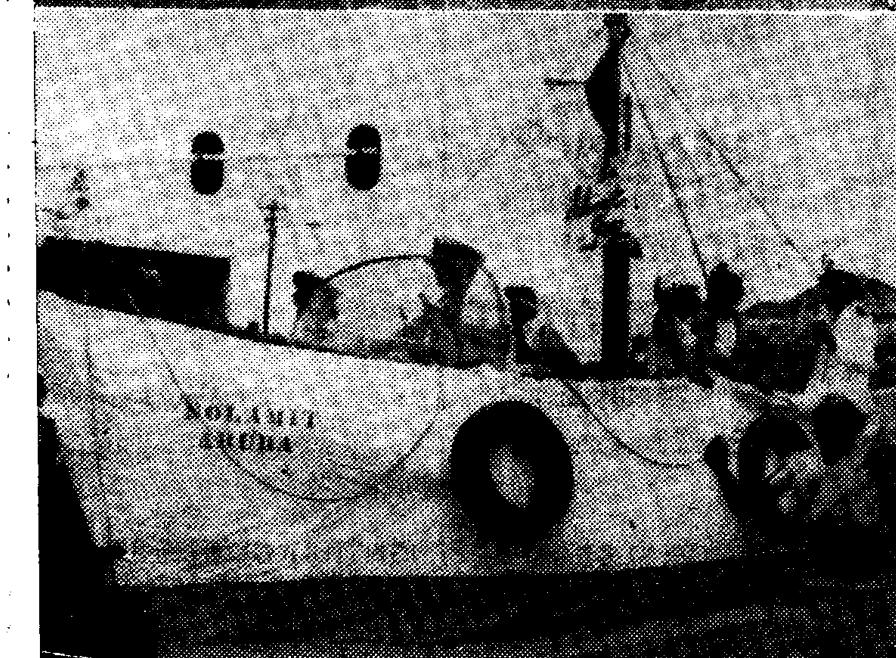
# Karnaval op Aruba













# WORLD IN A NUTSHEL

VIENNA — Bulgaria, which [illegible] under attack in the [illegible] of Pope John Paul II, [illegible] a report, suggesting [illegible]pe's predecessor had been [illegible]ed. The official news [illegible] BTA, which has taken [illegible] counteroffensive against [illegible] allegations that Bul[illegible] agents were involved in [illegible] 13, 1981, shooting of [illegible] II, cited "contradic[illegible] about the death of John [illegible]. The article [illegible] [illegible] pointed inferences [illegible] politics and the [illegible] the first John Paul.

[illegible]HINGTON — Presiden[illegible] [illegible] John Hinckley Jr [illegible]ious condition but alert [illegible] of immediate danger as [illegible] try to determine [illegible] got the drugs he took [illegible]pparent suicide attempt. [illegible]ey, 27, was found semi[illegible]ious from an overdose [illegible] morning on the floor of [illegible] at St Elizabeths hospi[illegible] he was confined after [illegible] by reason of insa[illegible] the shooting of US Pre[illegible] Ronald Reagan.

[illegible] YORK — Millions of [illegible] city dwellers struggled [illegible] work through the resi[illegible] one of the area's worst [illegible], as mounds of gray [illegible] blocked buses, stalled [illegible] delayed overcrowded [illegible] trains up to two [illegible] The death toll from the [illegible] which dumped 2 to 3 feet [illegible] from North Carolina to [illegible] England on Friday and [illegible] had climbed to 87, in[illegible] dead and 9 mis[illegible] presumed dead in the [illegible] of a coal ship in rough [illegible] Virginia.

[illegible]UT — Renegade Leba[illegible]nese army major Saad Haddad declared he has stretched the borders of his Israeli-backed enclave in South Lebanon to cover nearly one-fourth of Lebanon. The christian officer, whose 1,500-man militia is armed, fed and clothed by Israel, made his declaration to newsmen in Sidon, then staged a military parade in the city, Lebanon's third-largest. "There is no need to proclaim our new state", Haddad said. "This state has been declared a long time ago".

ALGIERS — The Palestine National Council, the Palestine Liberation Organization's Parliament-in-Exile, opened a week-long session Monday, to consider for the first time how to make peace with Israel. Yasser Arafat, Chairman of the PLO Executive Committee, was wildly cheered by the 360 Council Members and several hundred invited guests. It was the first session of the Council since the Israeli invasion of Lebanon and the enforced removal of the PLO headquarters from Beirut.

DAMASCUS — French Foreign Minister Claude Cheysson arrived here for talks with Syrian officials, including the prospects of reopening an Iraqi pipeline that pumped oil from Iraq's Northern oil fields to Syria's Mediterranean terminal of Banias. Cheysson flew in from Baghdad where he held similar talks with President Saddam Hussein and Foreign Minister Tarek Aziz.

JERUSALEM — Moshe Arens, Israel's Ambassador to Washington and a hard-liner on relations with the Arab States, accepted the post of Defense Minister. Ariel Sharon bowed out of the job declaring he was not "a beaten man". "Sharon, blamed by an Israeli Judicial Commission for failing to prevent the Beirut massacre of Palestinians last September, remains in the Cabinet as a minister without portfolio.

PARIS — Insisting "the past is the past", former Gestapo Leader Klaus Barbie says he should not be retried on charges of executing or ordering the deaths of thousands of French Jews and resistance fighters during world war II. In a televi[illegible] Barbie [illegible] who lose wars face punishment for war crimes. Barbie was head of the Gestapo in Lyon, France, during the wartime Nazi occupation.





## Perez de Cuellar's priorities for 1983

NEW YORK — At his first major press conference of 1983, the Secretary-General, Javier Pérez de Cuéllar, said that he will visit Moscow at the end of March for talks with the new Soviet leader, Yuri Andropov. The Secretary-General also mentioned that his talks with the Soviet leader on 28 and 29 March will include the situation in Afghanistan.

He told correspondents at a press conference held at United Nations Headquarters, New York that there was no fixed agenda for this talks in Moscow, which he said was a "get-acquainted" meeting with the new Soviet Administration.

Mr Pérez de Cuéllar told correspondents it was his impression — and his hope — that 1983 "will see the beginning" of serious disarmament discussions. He said he was encouraged by proposals received from governments on disarmament, which together with international public opinion, was creating a beneficial atmosphere for the beginning of a serious discussion on disarmament.

He said that as Secretary-General, his first priority was the question of Namibia "together with the Middle East question", and that during his two-week trip to seven African nations he would discuss possible ways of accelerating independence for Namibia. His African tour will end on 14 February.

In reply to questions, he said that he did think it "would be useful" to go to South Africa now but that he "might find it important at a later stage".

The Secretary-General said he shared the view that if action was not taken on the problems of southern Africa, there might be a "second Middle East problem with all its terrible consequences for international peace and security".

Referring to the Middle East, Mr Pérez de Cuéllar said the United Nations provided the "appropriate forum" for the discussion of the many proposals for a settlement of the problem. He voiced the hope that "some compromise formula" might be worked out at such a forum, which would combine all the proposals as well as additional elements such as United Nations "peacekeeping" operations.

In reply to a question about Central America, the Secretary-General said it would be "wrong to insist on only a political solution" to the problems of the Central American nations and that great attention had to be given to the socio-economic structure of these countries.

Any attempts to impose a solution which did not contain "honest and sincere changes" in the socio-economic structures he said, would "be completely useless".

On global negotiations, the Secretary-General said "I do not think we should give up the idea of global negotiations. As you know, a very distinguished ambassador, Ambassador Otunnu of Uganda is already working very hard to get some results on global negotiations. So far, I am not desperate. I think we should still try to persuade the parties concerned that the global negotiations provide the best forum for discussing North-South economic problems. I think we are not too far from a [illegible] if both sides express their views in a frank way and are really interested in North-South dialogue".

"That is why I think [illegible] be [illegible] possib[illegible] to get [illegible] ted as the [illegible] cussing [illegible] blems".

It was the duty [illegible] United Nations, he said, to create a climate of dialogue [illegible] encourage [illegible] which [illegible] and fully implemented — for the good of all mankind.

In his conversations with world leaders, the United Nations Secretary-General said he had always found interest in using the United Nations as a mechanism for peace.

(United Nations Release)



English Companion

By Jack Tippit

BEETLE BAILEY

By Mort Walker

OR SARGE... NOBODY CAN GET CLOSE TO SARGE

WHY?

HE TAKES UP BOTH SEATS

Jim Henson's MUPPETS

By Ted Shearer

# Kaleidoskop di karnaval



"KU KARNAVAL OCHENTA i tres Korsou ta sigui den kabes"
Anto hopi haltu mes den kabes. Sigur despues di e Gran Marcha super eksitoso ku a pasa djadumingu den kayanan di Otrabanda i Punda bai kaba den Koraal Specht.....

**********

Hopi bunitesa, gruponan bon akaba i un tremendo ambiente. Lokual nos Karnaval ta falta ta grandura i durashon. Mas grupo grandi bon akaba pa hasi e Karnaval mas grandi i bunita kombina ku mas dia di fiesta.....

**********

E desfile dje marcha di despedida di Mucha ayeratardi tambe tabata hopi bon. Na hopi hobensito su kara bo por a mira un tristesa ayeranochi den stadion di SUBT na momento ku vlam di kandela a kue Momito su kurpa i asina sera e epoka 1983 di Karnaval di mucha.....

**********

Awenochi mes Otrabanda lo tembla ora e gruponan desfila pisá den kaya pa bai kaba den stadion di Rif i kima Rei Momo butando asina un fin na e Karnaval 1983. Ku duele nos lo kima Momo awenochi, ya ku Karnaval 13 di aña 1983 riba 13 di februari tabata un kos tremendo. Hopi grandi i bunita Korsou a lusi. Pabien na tur grupo i partisipante.....

**********

Ta di spera ku e Marcha di despedida di awenochi lo bai sin ningun insidente di lamenta. Por lo general no tabatin masha problema durante dje Gran Marcha di djadumingu i ta di spera ku tur kos lo bai mes of mas miho. Mayornan korda ku e kos aki ta anochi kemendi tira bon bista riba nos muchanan no laga nan pa nan kuenta riba kaya.....

**********

E Marcha di despedida ta pendiente pa sali 8'or en punto. I pa 12'or lo tin kimamentu di Momo den stadion di Rif. Korda ku ôutoridatnan ta sera kaya for di mas of menos 6'or.....

**********

Mayan ku Dios su poder nos lo bini ku e premiashonan kompletu, tantu dje Marcha di Mucha komo esun di Hende Grandi. Karnaval '83 sin duda tabata un eksito kompletu na Korsou.....

**********

Bandabou tambe a lusi ku nan Karnaval. Apesar di ku e partisipantenan no tabata hopi, mas of menos ocho grupo, tabatin hopi ambiente. E hendenan a kuminsa keinta kurpa i despues basha bin Punda pa kaba di korona e obra.....

**********

Laga nos bisa te mayan ku Dios su poder. Kuida kurpa, no bringa hasi bochincha sino balia i gosa di nos ultimo dia di Karnaval. Please laga arma keda kas ta gosa nos mester gosa i sin forma tragedia.....

**********





## Schade aan pier

## St Maarten begint verzekeringsmij rechtszaak tegen

WILLEMSTAD — De Sintmaartense afdeling van de Bovenwindse eilandsraad heeft met drie tegen 2 stemmen zijn fiat gegeven aan het eilandsbestuur een rechtszaak te beginnen tegen Caribbean general insurance company in verband met schade welke is aangericht aan de A.C. Wathey pier. Volgens de eilandelijke overheid aldus het SM-weekblad Morning Mirror, heeft men al op alle mogelijke manieren geprobeerd tot een minnelijke schikking te komen tot betaling van de aangerichte schade. Maar dit is niet gelukt. Van daar dat men nu naar de rechter stapt. In het bericht wordt geen melding gemaakt van de omvang van de schade en wanneer dit ongeveer gebeurd is. Wel meldde Morning Mirror nog, dat de bouwvergunning is ingetrokken van de grondontwikkelaar Johnny Erato.

## Morining Mirror: in 83 aanvang met visserij-project op Statia

WILLEMSTAD — Het is de bedoeling dat dit jaar nog begonnen wordt met een visserijproject op Sint Eustatius, zo meldt het Sintmaartense weekblad Morning Mirror. Het gaat om een project van zeshonderdduizend dollar. De financiering gebeurt door de Ontwikkelingsbank. Het gaat om het aanschaffen van twee vissersboten welke op Statia worden gestationeerd. Het vissersstation krijgt ook een freezer. Men mikt in eerste instantie op de Silk snappers. In een tweede fase wil de visserijexport Gerard van Buurt, zoals Morning Mirror hem noemt, ook op Saba een boot stationeren. Een marktonderzoek heeft volgens Van Buurt aangetoond dat de gevangen vis op Sint Maarten aan de man kan worden gebracht en in een later stadium ook op St Croix.

## Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — ONDERTROUWD: (januari): Edwin Sterling en Mavis Mauricia, Erwin Kwidama en Margaret Rosalia, Norwin Adriana en Helen Windster, Ernest Bryson en Norma Johnson, Glenn Girigori en Astrid Carolina, Zarak Wederfoort en Claudia Vinck, Marco Nicolaas en Daisy Rombley, Richard Mook en Lutgarda Merien, Erwin Marti en Charalva Windster, Stanley de Windt en June Cheung San, Rudsel Panneflek en Fanny Engelhardt.